

République Algérienne Démocratique et Populaire

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Université Ibn Khaldoun– Tiaret

Faculté des lettres et des langues

Département des lettres et langues étrangères



Thème :

L'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative orale en classe de FLE. Cas des apprenants de la 2^{ème} AS.

Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

Présenté par :

MAHBOUB Sabrina

Sous la direction de :

M. BENFERHAT Hakim

Membres du jury	Grade	Université
Président : M. BENFERHAT Amirouche	M.A.A	Université de Tiaret
Rapporteur : M. BENFERHAT Hakim	M.A.A	Université de Tiaret
Examineur : M. DJAMEL Nour Eddine	M.c.b	Université de Tiaret

Année universitaire 2019/2020

République Algérienne Démocratique et Populaire

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Université Ibn Khaldoun– Tiaret

Faculté des lettres et des langues

Département des lettres et langues étrangères



Thème :

L'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative orale en classe de FLE. Cas des apprenants de la 2^{ème} AS.

Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

Présenté par :

MAHBOUB Sabrina

Sous la direction de :

M. BENFERHAT Hakim

Membres du jury	Grade	Université
Président : M. BENFERHAT Amirouche	M.A.A	Université de Tiaret
Rapporteur : M. BENFERHAT Hakim	M.A.A	Université de Tiaret
Examineur : M. DJAMEL Nour Eddine	M.c.b	Université de Tiaret

Année universitaire 2019/2020

Remerciements

Tout d'abord, nous remercions le Bon Dieu de nous avoir donné la force, la santé et la patience afin que nous puissions accomplir ce travail

Nous adressons nos très sincères remerciements à notre directeur M.BENFERHAT Hakim pour ses précieuses orientations, ses consignes et sa patience infinie

Nous remercions les membres du jury d'avoir accepté d'examiner ce travail

Enfin, nous remercions toutes les personnes qui nous ont aidées, de près ou de loin, à la réalisation de ce travail.

Sabrina

Dédicace

Je dédie cet humble travail

À mon père qui malheureusement n'a pas pu voir que j'ai réalisé mon rêve

qu'il se repose en paix

À ma mère pour son soutien et ses encouragements

À mes sœurs, Fatima, Keltoum et Kheira

Sabrina

Liste des tableaux

Tableau 1 : notion de compétence (Richer J.-J. , 2012, p. 39).....	22
Tableau 2: critère d'évaluation de la pratique théâtrale N°1	47
Tableau 3: la convention du centre VALIBEL	48
Tableau 4: la transcription de la prononciation des élèves	54
Tableau 5: les résultats obtenus par les élèves	55
Tableau 6: les résultats obtenus par les élèves	58
Tableau 7: critères d'évaluation de la pratique théâtrale N°2	65
Tableau 8: nombre d'année d'expérience des enseignants	66
Tableau 9: le diplôme obtenu	67
Tableau 10: l'utilisation de l'activité théâtrale	69
Tableau 11: la suggestion de l'activité théâtrale	70
Tableau 12: le développement des compétences par l'activité théâtrale.....	72
Tableau 13: le côté motivationnel des apprenants.....	74
Tableau 14: les difficultés à l'oral.....	75
Tableau 15: le côté psychologique des apprenants.....	77
Tableau 16: le type de document utilisé par les enseignants	78
Tableau 17: le volume horaire consacré à la production orale.....	80
Tableau 18: le rôle des activités ludiques dans le développement des compétences orales	82
Tableau 19: l'impact du travail collectif sur l'apprentissage de l'oral.....	83
Tableau 20: l'oral dans l'approche communicative.....	84

Liste des figures

Figure 1 : La définition de notion compétence (cours de module didactique générale et ingénierie de formation – Master2-)	21
Figure 2: la communication écrite	24
Figure 3: la communication orale	25
Figure 4: information sur la communication.....	34
Figure 5: les réponses obtenues par les élèves	55
Figure 6: les résultats obtenus par les élèves.....	58
Figure 7: nombre d'année d'expérience des enseignants.....	67
Figure 8: le diplôme obtenu.....	68
Figure 9: l'utilisation de l'activité théâtrale	69
Figure 10: la suggestion de l'activité théâtrale	71
Figure 11: le développement des compétences par l'activité théâtrale	72
Figure 12: le côté motivationnel des apprenants	74
Figure 13: les difficultés à l'oral	76
Figure 14: le côté psychologique des apprenants	77
Figure 15: le type de document utilisé par les enseignants	79
Figure 16: le volume horaire consacré à la production orale	81
Figure 17: le rôle des activités ludiques dans le développement des compétences orales..	82
Figure 18: l'impact du travail collectif sur l'apprentissage de l'oral	84
Figure 19: l'oral dans l'approche communicative	85

Sommaire

Remerciements	3
Dédicace	4
Liste des tableaux	5
Liste des figures	6
Sommaire	7
Introduction générale	9

La partie théorique

Chapitre I : Le but ultime de l'approche communicative

I. L'approche communicative.....	16
II. Finalité de l'approche communicative : la compétence communicative	20

Chapitre II : L'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

I. La compétence communicative orale.....	28
II. L'activité théâtrale	36

La partie pratique

Chapitre I : La méthodologie et la démarche

I. Description de l'expérimentation	45
II. Le questionnaire	48

Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats

I. Analyse des séances d'observation.....	52
II. L'analyse des résultats du questionnaire.....	66
Synthèse.....	85
Conclusion générale	87
Références et ressources bibliographiques	90

Table des matières	95
---------------------------------	----

Annexes

Résumé

Introduction générale

Le paysage sociolinguistique algérien est composé de plusieurs langues nationales comme l'arabe standard, l'arabe algérien, le tamazight et aussi de langues étrangères comme le français et l'anglais. Seulement, le français reste une langue largement utilisée par les locuteurs algériens et cela dans de nombreux domaines : l'administration, l'enseignement, relations internationales et même dans la vie quotidienne de ces locuteurs.

L'enseignement/apprentissage du français en Algérie est considéré comme l'une des principales préoccupations dans le domaine de la formation scolaire. Cet enseignement permet le développement et l'amélioration des compétences des apprenants à partir desquelles ils seront capables de lire et d'écrire en français. L'apprenant algérien est mis en contact avec cette langue dès l'école primaire.

Apprendre le français à l'école primaire est un passage crucial de la scolarité qui vise à développer chez les apprenants les compétences initiales d'une langue étrangère qui sont les compétences linguistiques (phonétique, lexicale, grammaire...). L'apprenant reçoit un bagage linguistique censé lui permettre de communiquer.

Au cycle moyen et secondaire, l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère a comme objectif de développer chez les apprenants de nouvelles compétences autres que les compétences linguistiques. L'émergence de nouvelles approches et l'avènement des théories constructivistes de Piaget et socioconstructivistes de Vygotski ont révolutionné la didactique des langues qui retrace les objectifs de l'enseignement et commence à prendre en considération d'autres aspects de la langue telle que l'aspect communicatif.

Ce dernier n'a vu le jour qu'avec l'apparition de l'approche dite « communicative » qui considère la communication comme un but fondamental de l'apprentissage tout en développant les quatre compétences : compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression orale et expression écrite, à travers les activités d'interaction qui assurent la créativité des apprenants.

Apprendre une langue est donc acquérir une certaine compétence de communication dans cette langue. Ce dont l'apprenant a besoin c'est d'être capable de communiquer en langue étrangère, connaître ses règles linguistiques ainsi que ses règles d'usage afin qu'il les adapte aux différentes situations de communication.

La communication comprend généralement une communication écrite et une communication orale. Cette dernière nous intéresse particulièrement. Vu qu'une « *langue est d'abord une réalité orale* » (Porcher, 2004, p. 43), l'enseignement de l'oral est une

nécessité et une primauté incontestée dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Sa maîtrise est un facteur de réussite scolaire.

La communication orale représente un transfert d'information par un émetteur à un récepteur via la parole, elle garantit à l'apprenant la maîtrise de différentes compétences utilisées pour son apprentissage de la langue afin de communiquer correctement telles que : la compréhension orale et la production orale.

Notre recherche est née à partir d'un constat, à partir duquel nous avons observé qu'un grand nombre d'apprenants ont des difficultés à communiquer, à s'exprimer, à prendre la parole en classe de FLE, bien qu'ils aient un bagage linguistique.

La réussite de l'enseignement/apprentissage de la compétence communicative orale en FLE nécessite la disponibilité des moyens pédagogiques, suggérer des activités dans le manuel scolaire de 2^{ème} AS qui répondent aux besoins communicatifs des apprenants et d'adapter une méthodologie d'enseignement adéquate en classe afin de faciliter l'acquisition de la compétence communicative orale en FLE. Cette dernière peut se réaliser particulièrement du travail effectué en classe par les apprenants, cela implique dans la majeure partie des cas un travail en groupe. Nous avons choisi de travailler sur « le théâtre » comme activité en classe de FLE parce qu'il est basé sur l'échange des paroles en situation et non pas sur un savoir passif de la langue.

Les activités théâtrales peuvent apporter une aide importante au niveau de l'expression orale. Car elles permettent de travailler la prononciation, la diction, la gestuelle, la voix, l'intonation, les mimiques, le rythme, le débit,...etc. Ce sont autant des composantes à intégrer dans l'élaboration d'une compétence de communication. En plus le théâtre a plusieurs genres qui permettent d'aborder plusieurs sujets et de différentes manières.

Le présent mémoire tente d'étudier « l'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative orale en classe de FLE chez les apprenants du niveau secondaire et plus particulièrement ceux de la 2^{ème} AS (filière lettres et langues étrangères) ».

Nous avons choisi de travailler avec ce niveau parce que c'est une phase importante afin de préparer les apprenants de la filière lettre et langues étrangères au baccalauréat pour qu'ils soient capables de mobiliser leurs connaissances à l'école tout comme dans le milieu extrascolaire. Notre travail vise essentiellement à répondre à la question suivante :

- Le théâtre favorise-t-il le développement de la compétence communicative orale chez les apprenants de 2^{ème} AS?

À partir de cette question, nous émettons quatre hypothèses qui vont guider notre étude :

- Le théâtre pourrait aider l'apprenant à développer sa compétence communicative orale.
- L'activité théâtrale motiverait les apprenants et les inciterait à s'impliquer davantage dans leurs apprentissages de l'oral.
- Le théâtre faciliterait la tâche de l'enseignant lors de la séance d'expression orale et l'évaluation orale des apprenants.
- Le travail en groupe est une stratégie d'enseignement pertinente qui pourrait développer les capacités communicatives des apprenants en classe de FLE.

Pour confirmer ou infirmer ces hypothèses, nous allons adopter dans cette recherche la méthode expérimentale et un questionnaire destiné aux enseignants. Nous organisons notre travail de recherche en deux parties :

✓ Une partie théorique qui contient deux chapitres. Le premier s'intitule « *le but principale de l'approche communicative* » où nous présenterons un aperçu global de l'approche communicative (son origine, ses lignes de force...), puis nous mettrons l'accent sur la notion de la compétence communicative et ses caractéristiques. Nous terminerons ce chapitre par présenter les types de communication.

Le deuxième chapitre s'intitule « *le théâtre et l'enseignement de l'oral* » où nous tenterons de présenter quelques notions sur lesquelles se base notre travail de recherche : la compétence communicative orale et sa place dans l'enseignement/apprentissage, ensuite nous nous intéresserons à l'insertion de l'activité théâtrale en classe de FLE et son apport dans l'apprentissage de la compétence communicative orale.

✓ Une partie pratique qui contient, à son tour, deux chapitres. Le premier sera réservé à la côté méthodologique de cette recherche. Dans le deuxième chapitre nous exposerons l'analyse et l'interprétation des données.

Nous terminerons notre travail de recherche par une conclusion dans laquelle nous répondrons à notre problématique et nous affirmerons ou infirmerons nos hypothèses.

La partie théorique

Chapitre I

**Le but principale de l'approche
communicative**

Avec l'avènement de l'approche communicative, l'enseignement/apprentissage des langues étrangères a pour objectif d'amener l'apprenant à communiquer comme le souligne Sophie Moirand « *Dès les années 60, les projets didactiques envisageaient d'enseigner aux apprenants à communiquer en langue étrangère* » (Moirand, 1982, p. 188). Nous présentons dans ce chapitre tout ce qui concerne la compétence communicative selon des chercheurs et des théoriciens dans le domaine de l'enseignement/apprentissage de FLE.

I. L'approche communicative

I.1 Définition générale

L'approche communicative est un terme de la didactique des langues, qui correspond à la vision d'apprentissage basée sur le sens et le contexte de l'énoncé dans un contexte communicatif au contraire à la vision des méthodes précédentes, qui se concentre davantage sur la forme et la structure de la langue. Elle vient ainsi pour compléter l'approche actionnelle qui demande de réaliser des tâches dans un contexte langagier bien précis.

I.2 À l'origine de l'approche communicative : des besoins

L'approche communicative est apparue dans les années 1970 dans un contexte de construction progressive de la Communauté Européenne (politique, économique et sociale). Elle s'est développée grâce à la demande sociale nouvelle et l'apparition des besoins de communication de publics non scolaires (un nouveau public composé d'adultes qui veulent insérer dans le monde du travail). C'est d'ailleurs à ce moment-là qu'est apparu le terme « d'apprenant » pour désigner ces nouveaux enseignés qui ne pouvaient plus être ni élèves ni étudiants.

Dans cette approche, la notion de besoins est mise en valeur c'est-à-dire que les contenus à enseigner doivent être déterminés en fonction des besoins de communication des apprenants.

Ainsi, c'est selon les besoins langagiers des apprenants que les quatre habiletés langagières sont développées et ceci en favorisant les interactions entre les apprenants.

C'est pourquoi le Conseil de l'Europe a mené une réflexion sur la nécessité d'un enseignement des langues plus efficace, « à la hauteur des nouveaux besoins » (Martinez, 1996, p. 69)

Aussi, cette approche communicative se développe à partir de plusieurs facteurs scientifique tels que :

- critique de la conception de la langue comme « structure » ;
- critique des conceptions béhavioristes de l'apprentissage vulgarisées (notion de comportement, d'habitudes, d'apprentissage automatique) ;
- l'utilisation d'outils nouveaux permettant de définir les besoins des apprenants et les contenus d'enseignement ;
- une évolution méthodologique qui intègre des principes différents quant aux progressions, documents et techniques de classe.
- Le refus de prendre en charge le développement de la compétence linguistique (grammaire, lexique, phonétique).

I.3 Les fondements théoriques de l'approche communicative

L'approche communicative repose sur plusieurs modèles. Sur le plan des théories d'apprentissage, elle est basée sur la théorie cognitive, cette dernière estime que l'apprenant est un être doté de capacités cérébrales lui permettant de traiter de nouvelles informations à partir des informations précédemment stockées en mémoire. Elle a pour objet d'étude les différents processus impliqués dans les apprentissages. Elle privilégie l'étude du fonctionnement de l'intelligence, de l'origine des connaissances ainsi que des stratégies employées pour assimiler ces connaissances.

Cette théorie compare le cerveau de l'apprenant à un ordinateur , c'est-à-dire elle s'inspire du modèle de fonctionnement de l'ordinateur pour expliquer comment la mémoire recueille, traite et emmagasine les nouvelles informations et repère, par la suite, ces informations.

Elle est basée aussi sur les théories constructivistes selon lesquelles l'apprentissage est conçu comme un « *processus de construction des connaissances et non pas comme un processus d'acquisition [...] et les activités d'enseignement sont des activités d'aide à la construction des connaissances et non pas des activités de transmission des*

connaissances.» (Legros Denis et Crinon Jacques, 2002, p. 28). Elles sont basées sur l'idée que le savoir est construit par l'apprenant sur la base d'une activité mentale.

I.4 Lignes de force de l'approche communicative

La naissance de l'approche communicative étant considérée comme nécessaire, elle se caractérise par le refus de certains principes des méthodes audio-orale et audio-visuelle et elle met en place de nouveaux principes, de nouvelles conceptions et regroupe plusieurs lignes de force qui sont les suivants :

I.4.1 La centration sur l'apprenant

La centration sur l'apprenant est l'élément complémentaire dans l'approche communicative, ce principe est né avec le mouvement constructiviste fondé par Jean Piaget. Elle a comme intérêt de prendre en charge le profil personnel de chaque apprenant en visant son goût et en attribuant des modes d'apprentissages distincts.

Cette approche a donné l'importance à l'apprentissage beaucoup plus que l'enseignement, et cela est remarquable même à travers ses objectifs. Elle vise à développer les quatre compétences comme le montre cette citation :

Dans l'approche communicative les quatre habiletés peuvent être développées à des degrés et niveaux divers et variable d'un individu à un autre, d'un groupe à un autre, puisque ce qui est premier, ce sont les besoins langagiers des apprenants. La langue est conçue comme un instrument de communication ou d'interaction sociale. Les aspects linguistiques (sons, structures, lexique, etc.) constituent la compétence grammaticale qui ne serait en réalité qu'une des composantes d'une compétence plus globale: la compétence de communication. Elle prend en compte les dimensions linguistique et extralinguistique qui constituent un savoir-faire à la fois verbal et non verbal, une connaissance pratique du code et des règles psychologiques, sociologiques et culturelles qui permettront son emploi approprié en situation. (Seara, 2010, p. 14)

Donc, à travers cette approche, la didactique des langues s'oriente vers une réelle valorisation de l'apprenant et l'apprentissage.

L'autonomie de l'apprenant c'est un facteur essentiel dans l'apprentissage car « *la connaissance est activement construite par l'apprenant et non passivement reçue de l'environnement.* » (Anastassis Kozanitis, 2005, p. 06). Pour pratiquer ce modèle d'apprentissage autonome, cela nécessite une focalisation sur celui qui construit ces connaissances qui est l'apprenant et cela nous conduit vers la notion de la centration sur l'apprenant.

Cette démarche d'autonomisation consiste à mobiliser la motivation de l'apprenant, qui est le « *facteur clé de la réussite de l'apprentissage des langues* » (Brodin, 2002, p. 175). Comme le rappelle Narcy Jean-Paul, la mémoire est « *sans aucun doute liée à l'émotionnel de l'individu, c'est donc en le motivant et en l'impliquant positivement dans son apprentissage qu'on l'aidera à bien mémoriser* » (Jean-Paul, 1990, p. 43).

I.4.2 La notion d'interaction

Ce concept est né en 1995 avec l'appariation de la théorie socioconstructiviste qui est davantage basée sur la notion d'interaction avec les autres pour construire un apprentissage. Cette approche met l'accent sur l'importance de l'environnement sociale et culturel dans l'apprentissage.

En effet, l'individu n'est pas seul. Il est entouré d'autres personnes qui ont une influence sur lui et son développement. Bruner et Vygotski affirment que sans l'interaction sociale entre les individus et leur environnement, le développement intellectuel des individus ne peut être envisagé, car la connaissance est de nature exclusivement sociale. C'est pour ça l'enseignement socioconstructiviste vise à créer des situations qui placent l'apprenant « *...au centre de sa réflexion et de son action et il favorise les situations d'interaction* » (A.K, 2005, p. 13).

I.4.3 L'authenticité

Dans l'approche communicative, les documents authentiques sont utilisés avec un objectif communicatif, ils fournissent non seulement des savoirs, mais aussi des savoir-faire et des savoir-vivre et être. Ils sont considérés comme un bon outil qui permet à l'apprenant de vivre une situation de communication vraisemblable. Comme ils représentent de bons matériaux d'apprentissage par leur richesse, leur diversité et leur adéquation aux besoins des apprenants.

L'autre avantage de ces documents est la motivation supplémentaire qu'ils peuvent engendrer chez l'apprenant, et ce dernier peut profiter et réinvestir ses activités en dehors de la classe.

II. Finalité de l'approche communicative : la compétence communicative

Le but ultime de l'approche communicative étant de « *permettre la communication et l'échange hors de la classe* » (Maguy, 2003, p. 31). L'apprenant de FLE ne cherche pas à parvenir à une seule compétence dite linguistique qui lui permet de lire et d'écrire des phrases grammaticales correctes, mais plutôt de parvenir à une compétence qui lui permet l'utilisation et l'emploi des énoncés qu'il a produits dans une ou des situations de communication données : ce qui lui nécessite d'être sensibilisé à la compétence communicative.

II.1 Définition de notion compétence

Le terme compétence est un terme de Droit, apparu au 16^e siècle, qui s'est appliqué d'abord à une institution. Il a ensuite resurgi en linguistique lors de la fameuse distinction émise par Chomsky entre compétence et performance.

Dans les années 80, la notion de compétence fait son apparition dans le monde du travail et des entreprises. Après, elle passe au milieu scolaire par l'intermédiaire de la formation professionnelle.

Chapitre I : le but ultime de l'approche communicative

La compétence désigne, dans le domaine de l'enseignement, la mobilisation d'un ensemble intégré de ressources en vue de résoudre une situation problème. Comme le confirme philippe perrenoud « *une compétence est une capacité d'action efficace face à une famille de situations, qu'on arrive à maîtriser parce qu'on dispose à la fois des connaissances nécessaires et de la capacité de les mobiliser à bon escient, en temps opportun, pour identifier et résoudre de vrais problèmes* ». (Perrenoud, 1999, p. 38)

Elle est une capacité stratégique, indispensable dans les situations complexes. Nous pouvons représenter un ensemble cohérent de compétences comme une structure atomique où :

- Les compétences sont positionnées comme les électrons de la couche externe d'un atome
- Les capacités sont positionnées comme les électrons des couches intermédiaires
- Les connaissances constituent le noyau de l'atome

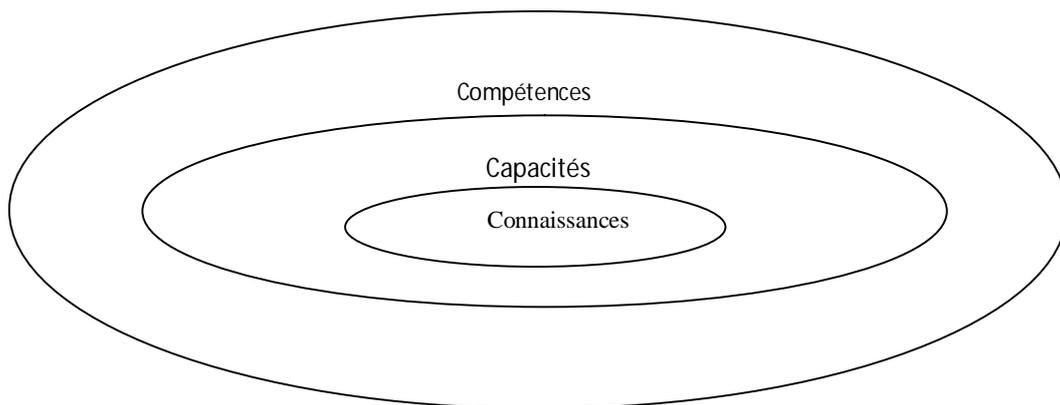


Figure 1 : La définition de notion compétence

Cette notion s'est progressivement enrichie dans sa définition. Passant de savoir avec Chomsky à savoir+ savoir-faire/connaissances stratégique, puis à savoir+ savoir-faire+ savoir être avec Boyer et alii. C'est ce que nous allons montrer dans le tableau suivant :

Compétence			
	Savoir	Savoir-faire	Savoir-être
Chomsky	✓		
Hymes	✓	✓	
Coste	✓	✓	
Canale et Swain	✓		
Moirand	✓	✓	
Boyer et alii	✓	✓	✓

Tableau 1 : notion de compétence (Richer J.-J. , 2012, p. 39)

II.2 Définition de la notion compétence de communication

En réaction à la notion de compétence telle qu'elle apparaît dans le couple compétence/performance de la théorie générative de Chomsky, Hymes inscrit la compétence dans un contexte plus large, il ajoute une dimension socioculturelle. Alors c'est l'introduction de la notion de compétence de communication qu'il définit comme « *maîtrise du système de la langue et des règles sociales d'utilisation de la langue* ». (Richer, 2012, p. 25). C'est-à-dire il ne suffit pas de connaître seulement les règles grammaticales, mais aussi des règles d'emploi (sans lesquelles les règles grammaticales sont inutiles) régulant la production et l'interprétation des énoncés appropriés à la situation dans laquelle ils sont produits. C'est une compétence élargie où, à la compétence linguistique/grammaticale, s'ajoute une compétence sociolinguistique. En outre, pour Hymes la compétence de communication n'est plus innée mais est acquise socialement.

À partir des travaux de Dell Hymes, cette notion a été rapidement utilisée en didactique. Elle est le noyau dur de la didactique actuelle du FLE et elle permet un renouvellement des démarches et des outils d'enseignement qui permettent à l'apprenant d'apprendre à communiquer en langue étrangère en le plaçant au moyen de jeux de rôles, notamment dans des situations proches de la communication réelle.

II.3 Les composantes de la compétence de communication

Les didacticiens des langues ont développé la compétence de communication en un modèle dont les composantes vont de trois (modèle de Canale et Swain 1979) à cinq (Coste 1978, Boyer et alii 1990).

Pour plus de précision sur cette notion, S.Moirand propose dans son ouvrage « *enseigner à communiquer en langue étrangère* » un modèle reposant sur quatre composantes de la compétence de communication qui sont toujours dans la continuité des travaux de Hymes et des sociolinguistes nord-américains :

- **La composante linguistique** : c'est la maîtrise des procédés phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue. Cette composante est primordiale pour communiquer à l'oral.
- **La composante discursive** : cette composante permet au sujet parlant de produire des discours de types variés en fonction des paramètres de la situation de communication.
- **La composante référentielle** : définie comme la connaissance des objets du monde et de leurs relations.
- **La composante socioculturelle** : fait référence aux registres de langues utilisés dans une situation de communication déterminée.

II.4 Les types de communication

Communiquer c'est le fait de donner, de transmettre ou d'échanger des idées, des informations, soit oralement, soit par écrit, soit par l'intermédiaire de signes. Donc il existe deux formes fondamentales de la communication.

- La communication par les signes grâce à la vue.
- La communication par les sons grâce à l'oreille.

II.4.1 La communication écrite

Dans le cas d'un message écrit, l'énoncé est une combinaison de signifiants et de signifiés, et le destinataire est éloigné, il lit le message sans l'émetteur et s'il ne le

Chapitre I : le but ultime de l'approche communicative

comprend pas, il ne peut pas y avoir une deuxième explication en temps réel mais en temps différé. Il se caractérise par l'absence de réponse et donc l'absence d'un échange immédiat. Dans ce cas, les malentendus, les rumeurs, les interprétations ont le champ libre.

La communication écrite n'est accompagnée d'aucun signe extérieur. Seuls les mots donnent un sens au message. C'est pourquoi elle est considérée comme un moyen de communication le plus fiable. Elle est utilisée beaucoup plus dans le monde des affaires en raison de son caractère formel. Les différents moyens de communication écrite sont les lettres, les revues, les SMS, les journaux...

Dans l'écrit, il y a le temps de réflexion avant de transmettre le message, nous pouvons le réviser ou le réécrire de manière organisée. La grammaire doit donc correspondre à l'usage correct, ainsi que la ponctuation et l'orthographe. Ce qui donne un discours élaboré et bien construit.

Nous pouvons récapituler cette communication dans le schéma suivant :

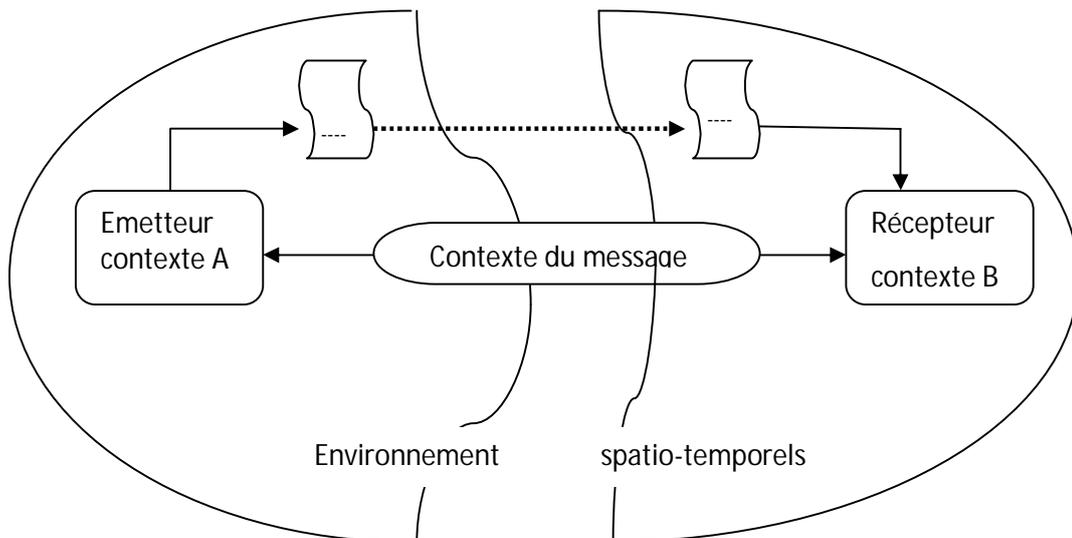


Figure 2: la communication écrite

II.4.2 La communication orale

La communication orale est le processus de transmission ou de réception de message utilisant des mots parlés (communication à l'aide de mots de la bouche). L'émetteur et le récepteur sont en présence (en temps réel) et si un message n'est pas compris la rétroaction est immédiate, le destinataire peut demander des explications ou des précisions.

Chapitre I : le but ultime de l'approche communicative

La communication orale est accompagnée de nombreuses informations qui la complète : le ton, l'expression du visage, la gestuelle, l'élocution, le regard, etc. Dans la langue parlée, il n'y a pas la possibilité de contrôler bien la langue. Il y a toujours des phrases simples et inachevées avec des pauses et des abréviations (prof : professeur).

La communication orale peut être directe telle que communication en face à face : conférence, réunion...ou indirecte comme une conversation téléphonique, un appel vidéo, etc. Cette communication orale peut être schématisée de la manière suivante :

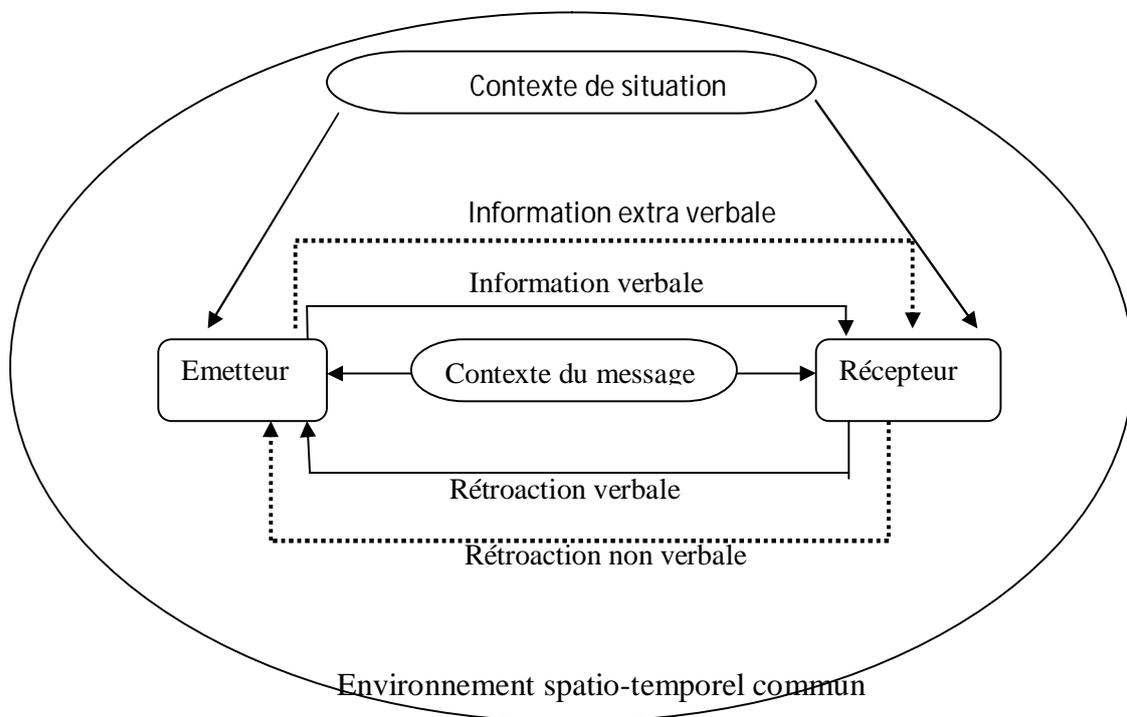


Figure 3: la communication orale

Conclusion partielle

À travers notre chapitre théorique, nous avons pu cerner l'objectif de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères dans le cadre de l'approche communicative et nous avons mis l'accent sur le concept clé de cette approche qui est la compétence communicative et son importance dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Le chapitre qui va suivre sera consacré à la nécessité de mettre l'apprenant dans des situations de communication réelles et de proposer comme une activité « le théâtre » qui permet à développer certaines compétences et plus particulièrement la compétence communicative orale.

Chapitre II

Le théâtre et l'enseignement de l'oral

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

L'acquisition des compétences orales d'une nouvelle langue est considérée comme un défi pour l'enseignant car cela représente un acte complexe. Il doit gérer les situations de communication en classe permettant d'aider ses apprenants à s'exprimer aisément. Nous n'avons pas trouvé mieux que de choisir l'activité théâtrale pour l'apprentissage de l'oral en classe de FLE. Elle fournit l'occasion de vivre la langue en action et en relation.

Dans ce chapitre, nous allons essayer d'aborder quelques concepts fondamentaux relatifs à l'apprentissage de l'oral. Ensuite nous nous intéressons à l'insertion de l'activité théâtrale en classe de FLE et son impact sur le développement de la compétence communicative orale et ses avantages.

I. La compétence communicative orale

I.1 Définition de l'oral

Avec l'apparition de l'approche communicative, l'oral a été reconnu comme une compétence à part entière dissociée de l'écrit. Selon le dictionnaire pratique de la didactique du FLE, le terme oral « renvoie à tout ce qui est exprimé de vive voix, ce qui est transmis par la voix par opposition à l'écrit. » (Robert, 2002, p. 120). La spécificité de l'oral est donc de passer par la voix par la parole.

Cependant l'oral n'est pas seulement le temps de parole mais aussi le silence, les gestes, c'est-à-dire le paralangage. Pour Jean François Halté « l'oral ce n'est pas uniquement le temps de parole des élèves : c'est aussi l'écoute, les attitudes de corps et la gestuelle(...) l'oral c'est en effet l'écoute tout autant que l'expression, le silence tout autant que la parole, le jeu des regards autant que celui des mots ». (Halté, 2002, p. 16). C'est-à-dire l'oral est à la fois une pratique de l'écoute et une production verbale et corporelle.

L'oral est aussi et avant tout la base première d'exprimer et de communiquer sa pensée au moyen d'un système de signes vocaux. En classe, l'enseignant utilise l'oral pour transmettre des connaissances, discuter avec les élèves, corriger des exercices, etc. Il s'agit donc d'une stratégie d'enseignement.

L'oral est le médium de toutes les activités de la classe. C'est pour cette raison qu'il ne faut pas le considérer uniquement comme un moyen mais aussi comme un objet d'apprentissage. C'est dans ce sens que certains auteurs insistent sur la nécessité de l'intégrer dans la classe comme un domaine particulier avec des caractéristiques spécifiques. (Ouyougoute.Samira, 2002, p. 133)

I.2 Les formes de l'oral

Nous trouvons que les recherches sur l'oral dans les années 1970 insistaient sur la variation des formes de l'oral en fonction des situations. L'oral spontané, l'oral scriptural et l'écrit-oralisé sont les trois formes de réalisation des interactions.

I.2.1 L'oral spontané

C'est le genre le plus naturel de la parole, c'est le langage familier, relâché ou non-conventionnel, il est caractérisé par des traits spécifiques, qui en font un mode de réalisation de la langue très différent de l'écrit (liaison et enchaînement, hésitation et ruptures, les parasitages...). Cet oral développe chez l'apprenant l'aspect de l'autonomie.

I.2.2 L'oral scriptural

Ce mode de réalisation de l'oral privilégié par l'école et dans les pratiques institutionnelles de l'interaction orale, lors d'une prise de parole en public, etc. il existe un certain nombre de points communs entre l'oral scriptural et l'écrit : ses conditions de production, sa planification, ses caractéristiques lexicales et syntaxiques qui s'approchent de la structure écrite parce que le locuteur s'intéresse sur le lexique qu'il emploie. Donc c'est un parler contrôlé qui s'élabore beaucoup plus dans un registre cultivé ou académique.

I.2.3 L'écrit oralisé

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

C'est un texte écrit mis en voix, qu'il soit lu ou restitué après la mémorisation comme les activités de lecture et de récitation seront à l'école. L'écrit oralisé peut permettre de faciliter la tâche de l'apprenant afin de se centrer spécifiquement sur la compréhension du message. Comme nous l'indique G.Chauveau :

La compréhension d'un texte écrit pose aussi des problèmes particuliers. D'abord parce que, justement, le lecteur doit faire deux choses en même temps : se centrer sur des fragments écrits (déchiffrer, décoder) et suivre ou reconstituer « l'histoire » (comprendre). Quand il écoute l'histoire du petit chaperon rouge, il n'a pas à effectuer ce double travail, cette double centration sur les constituants des mots et parallèlement ou simultanément sur le contenu du récit. (Gérard, 1997, p. 99)

I.3 La compétence communicative orale

La compétence orale est la base première de toute communication. Ce qui nous amène à la nécessité de l'acquérir. Malgré elle est tout à fait déroutante pour ceux qui apprennent une langue étrangère, elle garantit à l'apprenant la maîtrise de différentes compétences utilisées pour son apprentissage de la langue afin de communiquer correctement.

I.3.1 Les composantes orales de la compétence communicative orale

La compétence communicative orale est composée de deux compétences complémentaires à savoir la compréhension orale et la production orale. L'apprentissage de l'une est le moyen du développement de l'autre : savoir écouter et comprendre c'est savoir parler.

I.3.1.1 La compréhension orale

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

La compréhension orale est la capacité de saisir le sens (comprendre) et de transmettre à l'apprenant des stratégies d'écoute d'un énoncé oral, comme l'affirme Jean Michel Ducrot « *la compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement* ». (Ducrot, 2005, p. 01)

Cette compétence est basée sur des processus cognitifs. Selon Jean Pierre Cuq « *la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens qu'il écoute* ». (Cuq J.-p. , 2002, p. 49)

Pour réaliser un processus de communication, il faut que les apprenants sachent s'exprimer dans la langue étrangère mais il faut également qu'ils comprennent l'étranger qui s'exprime dans sa langue. Donc il faut que les apprenants acquièrent un niveau de compréhension de l'oral suffisant pour communiquer dans cette langue.

La compréhension orale est une phase importante pour préparer l'apprenant à la phase de production orale, selon Desmond et al « *la compréhension de l'oral est un objectif qui précède, souvent, la prise de parole* » (Desmond et al , 2008, p. 26). Dans la séance de compréhension orale, l'enseignant prépare l'apprenant progressivement à la production orale en réinvestissant le vocabulaire et le lexique déjà acquis en séance de compréhension de l'oral.

I.3.1.2 La production orale

La production orale est la capacité de produire des énoncés cohérents et significatifs et de les actualiser comme un instrument de communication orale dans différentes situations communicationnelles utilisées dans la vie courante. Pour acquérir cette compétence, on fait appel à plusieurs composantes à la fois : phonétique, lexicale, grammaticale, discursive socioculturelle et stratégique.

L'apprentissage de la production orale doit être basé sur la pratique. Il s'agit d'une compétence qu'il faut travailler en classe par rigueur, c'est à l'enseignant de proposer une activité qui pousse l'apprenant à produire oralement, une activité qui permet à l'apprenant de construire son savoir, de déclencher son côté créatif et qui le motive afin d'extérioriser ses pensées et son imagination.

I.4 Les caractéristiques de la communication orale

Pour communiquer, nous utilisons bien plus que des mots dans nos interactions avec les autres. Les attitudes corporelles, la mimique, le regard, le silence, le ton de la voix possèdent aussi le langage, sont autant de moyens de communication "non verbaux et para-verbaux" qui influencent les messages que nous transmettons verbalement.

Selon Abric « *la communication ne repose pas bien entendu sur la seule expression orale : elle est un système à canaux multiples. Les gestes, les mimiques, les positions corporelles, le silence lui-même sont des actes de communication : ils véhiculent en effet une signification* » (Abric, 2008, p. 09). Suite à cette définition, nous pouvons dire que la communication orale se réalise sous différentes formes : verbale, non verbale et para-verbale.

I.4.1 Le verbal

La communication verbale est une façon structurée et codifiée d'exprimer une idée, un besoin, etc. Elle s'appuie par l'utilisation de la parole dans tous ses états : communication verbale orale et communication verbale écrite (des mots prononcés ou écrits). C'est une manière directe de s'adresser à l'autre et ce qui caractérise cette communication verbale, c'est sa clarté et sa précision.

I.4.2 Le non verbal

La communication non verbale est le langage du corps. Tous les signes, les gestes et mimiques peuvent passer un message aussi efficace que les mots prononcés. Lors d'une interaction avec autrui, la grande majorité de notre message est ainsi véhiculée par notre langage corporel. Nous pouvons mettre comme un exemple le cinéma muet burlesque de Mach Sennett de Danville (Québec), Charlie Chaplin et des autres ainsi que les pantomimes sont des formes de communication non verbale.

I.4.3 Le para verbal

La communication para verbale a un rapport avec la voix et l'expression vocale. Il ne s'agit pas ici des mots ou expressions portés par la voix, il est plutôt question du ton de la voix en communication qui contribue dans la transmission de l'information et qui nous permet d'assimiler les émotions par exemple : la colère, la tristesse, etc.

Le comportement vocal est une source d'information sur le sens réel donné à chaque mot prononcé, c'est-à-dire les mots prennent le sens par la façon dont ils sont prononcés et non par ce qu'ils signifient sémantiquement. Les éléments caractérisant la voix sont les suivants (nous citons trois principaux paramètres) :

- Le débit : il s'agit de la vitesse avec laquelle nous parlons. Il se diffère d'un locuteur à un autre (débit lent, débit moyen, débit rapide).
- L'intonation : c'est en quelque sorte la mélodie de discours, c'est-à-dire la manière avec laquelle le locuteur produit son discours. Elle peut être monotone/répétitive, montante/descendante.
- L'intensité ou volume : c'est le niveau sonore à adapter en fonction du contexte et de locuteur (certains parlent à une voix haute et d'autres à une voix basse).

Une étude américaine citée dans les formations de programmation Neuro-Linguistique (PNL), nous donne quelques informations chiffrées sur l'importance de chacune de ces catégories de communication.

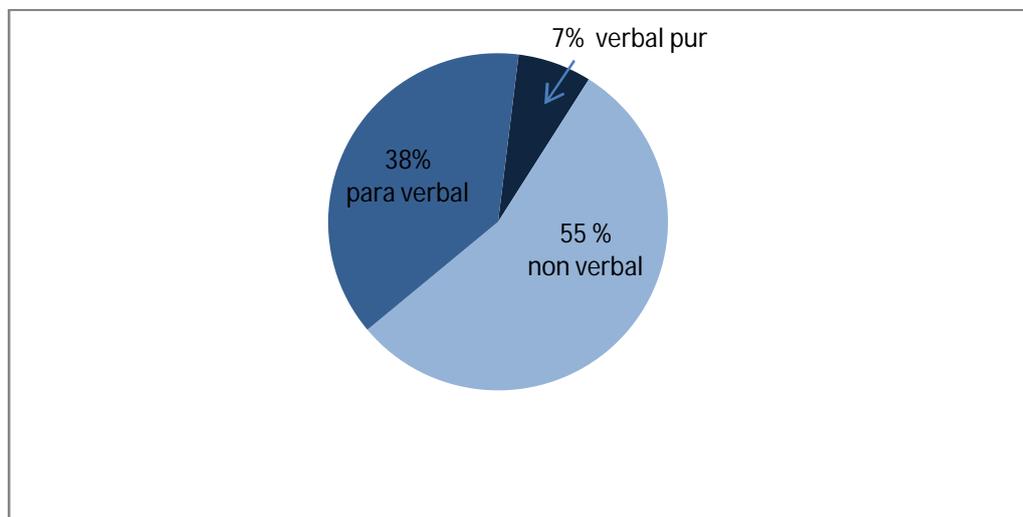


Figure 4: information sur la communication

- le contenu verbal représente selon cette étude, seulement 7% de l'information.
- la deuxième grande source d'information vient du para verbal soit 38% du message reçu.
- 55% de l'information reçue, provient de ce que nous nommons le non verbal.

I.5 Enseignement/apprentissage de la compétence communicative orale

L'enseignement/apprentissage du FLE aujourd'hui cherche à améliorer la compétence communicative orale chez les apprenants dans de bonnes conditions permettant l'acquisition efficace. Elle sera le premier objectif que veut atteindre les deux pôles de triangle didactique : l'enseignant et l'apprenant.

Travailler sur cette compétence induit nécessairement une réflexion sur le partage et l'usage de la parole en classe. Dans ce cas de figure, le rapport enseignant-apprenant change : l'enseignant n'est plus le seul à détenir le savoir, il devient un accompagnateur, ou un guide. Il est primordial que l'enseignant sache se limiter à un rôle d'arbitre, extérieure au débat. En effet l'autorité de l'enseignant peut briser l'échange, une prise de position de sa part peut aboutir à fixer le débat. C'est entre eux que les apprenants doivent débattre.

En somme, l'enseignement de la compétence communicative orale s'intéresse à la préparation des tâches interactives entre les apprenants, c'est-à-dire les initier à acquérir des compétences, d'interagir dans des situations de communication en classe et de les sensibiliser à être au centre de l'aspect social.

I.6 Les difficultés en communication orale

Il est important de signaler que la compétence communicative orale n'est pas un acte simple surtout lorsque nous communiquons en langue étrangère. Une difficulté se manifeste au niveau de la compréhension, ce qui cause un blocage de toute la situation de communication. Aussi, Les lacunes qui apparaissent chez les apprenants les empêchent de décoder le message émis, donc les difficultés se

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

manifestent, évidemment, au niveau de la production (problème de la ponctuation, problème lié au rythme et à l'intonation, la grammaire de l'oral...) et aussi au niveau de la compréhension.

Cette compétence a certaines particularités qui lui donnent les caractéristiques de complexité et de difficulté pour l'enseignant ainsi que pour l'apprenant. Dans le premier cas, l'enseignant se trouve face à de multiples obstacles, car de plus à la maîtrise de la langue, il doit maîtriser les différences méthodes pédagogiques pour faciliter la tâche de la compréhension et par la suite de production en langue étrangère à l'apprenant. Dans le deuxième cas, ce dernier qui se trouve dans cette situation de difficulté doit de sa part fournir des efforts pour arriver à réussir la communication orale en classe.

I.7 Les pratiques de communication orale en classe de FLE

Pour développer la compétence communicative orale, l'enseignant doit fournir des pratiques, des moyens, des activités qui aident à préparer l'apprenant à communiquer dans des situations de communication différentes. Nous citons quelques unes de ces activités :

- **Le dialogue** : est, au sens large, le mot clé de la communication humaine, il représente la situation d'énonciation et de communication la plus simple et la plus dynamique en classe du FLE.
- **Les jeux de rôles** : est une occasion de prouver les capacités des apprenants à gérer une communication professionnelle simulée, ils permettent le développement des compétences langagières chez les apprenants au niveau de la prononciation, l'enrichissement du vocabulaire, la participation dans la classe.

Selon Robert, Jean-Pierre, les jeux de rôles « *permettent à l'apprenant de s'approprier, dans des conditions qui approchent celle de la réalité.* » (Robert, 2002, p. 121) , c'est-à-dire ils mettent l'apprenant dans des situations vraisemblables de communication.

- **le jeu de mots** : il s'agit de répondre rapidement aux questions-posées sans dire « oui » et « non », ce jeu entraîne la créativité chez les apprenants, ils sont

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

- amenés à réfléchir et à répondre, obligatoirement, aux questions en faisant des phrases complètes.
- **le compte rendu d'un document (film, roman...)** : est une autre excellente technique pour développer la compétence communicative chez les apprenants. L'enseignant présente aux apprenants un document (une vidéo par exemple) et il leur demande à résumer oralement.
 - **L'exposé oral (débat)** : cette activité encourage l'apprenant à prendre la parole sur des sujets divers et le pousse aussi à se débarrasser de la zone de la timidité et la glossophobie. il peut être mené individuellement, à deux, par groupe de 3 ou 5.
 - **Lire une image** : il s'agit d'une description orale d'une image où l'apprenant donne son avis, des explications et dire ce qui se passe dans l'image et ça peut l'aider pour imaginer et créer une situation de communication.

II. L'activité théâtrale

II.1 La définition de théâtre

Le concept « théâtre » a plusieurs définitions en fonction de son contexte, il désigne un lieu où se déroule une action importante par exemple : un théâtre d'opération militaire. Mais ce que nous voulons identifier, c'est le théâtre comme genre littéraire et artistique.

Dans ce domaine, le mot « théâtre » s'applique à l'ensemble des activités liées à l'art dramatique , chargés de situations transposables par des voies visuelles, sonores et corporelles de façon à devenir « spectacle » et à produire de l'effet sur un public. Selon Christian et Christophe « *le théâtre est d'abord un spectacle et un genre oral, une éphémère, la présentation d'un comédien devant des spectateurs qui regardent, un travail corporel, un exercice vocal et gestuel le plus souvent dans un lieu particulier et dans un décor particulier* » (Bieit Christian et Triaux Christophe , 2006, p. 467).

Le théâtre est encore défini, un texte écrit sous forme de dialogue entre personnages, ce dialogue écrit est appelé pièce de théâtre, qui se transforme après à un acte joué sur scène, qui englobe des personnages, des costumes, des décors et un public.

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

Mais il peut y avoir également du théâtre sans texte écrit ou même sans aucune parole par exemple acte sans paroles de Samuel Beckett en 1957 est une pièce sans paroles écrite pour le mime. Antonin Artaud nous dit « *je n'ai pas dit qu'au théâtre la parole n'était rien. J'ai dit que le théâtre n'était pas limité à la parole* » (Artaud; Artaud). Donc, au-delà des mots, il existe autre chose de fondamentale au théâtre (les gestes, les visages, les décors...).

Dans le dictionnaire du littéraire, le théâtre est « *d'abord le lieu où des acteurs se tiennent pour jouer (on dit aussi : la scène) ; le mot désigne ensuite le bâtiment ou le site où se trouve ce lieu ; il désigne enfin les spectacles qui y sont donnés* » (Paul Aron, 2002, p. 588). Alors le théâtre représente à la fois un spectacle théâtral et un lieu dans lequel se déroulent les représentations.

Le théâtre se caractérise par des types liés à la distinction entre le théâtre comique (farce, comédie classique, comédie-ballet...) et le théâtre sérieux (tragédie, tragi-comédie, drame bourgeois, mélodrame).

II.2 Le texte théâtral

Le texte dramatique ou la pièce de théâtre est spécifiquement conçu pour la représentation théâtrale, le spectacle. C'est pourquoi le théâtre est désigné souvent comme « l'art de la représentation ». Il est écrit la plupart du temps selon des règles de la littérature dramatique. Il englobe d'autres textes comme le narratif, informatif, argumentatif, etc. Il comprend essentiellement deux composantes : les didascalies et les paroles du personnage.

II.2.1 Les didascalies

Les didascalies sont des notes et des paragraphes rédigés par l'auteur, elles ont une fonction informative sur ce qui va se passer sur scène : elles incluent toutes les informations à propos de l'endroit et du moment où se déroule l'action, la durée de la pièce, les indications sur le décor, la mise en scène, les noms et les gestes des personnages et les précisions de jeu pour les acteurs et pour les metteurs en scène.

Les didascalies ne sont pas destinées à être prononcées par les personnages, elles ont pour objectif de faciliter les représentations et de donner des renseignements aux acteurs, au metteur en scène, et également au lecteur. Elles sont notées le plus souvent en italique et entre parenthèses pour les repérer facilement.

II.2.2 Les paroles du personnage

Au théâtre, les personnages expriment leurs sentiments, leurs réflexions, leur conflit intérieur à travers les répliques. Ces dernières ont diverses formes :

- **Le dialogue** : est constitué de plusieurs répliques que s'échangent entre eux les personnages. C'est-à-dire des prises de paroles alternées entre les personnages.
- **Le monologue** : longue réplique dite par un seul personnage sur scène. Le personnage parle par lui-même à voix haute pour être entendu des spectateurs. Il y a un monologue narratif, lorsque le personnage va raconter seul sur scène un évènement sur sa vie par exemple et un monologue délibératif, lorsque le personnage ne va plus raconter mais analyser une situation plutôt une problématique où il va poser le pour et le contre seul sur scène pour en final prendre une décision.
- **La tirade** : très longue réplique présentée par un personnage. Toutefois, contrairement au monologue, en général s'il y a tirade, il y a une argumentation. Le personnage va argumenter et s'adresser à un autre personnage pour le convaincre. Ce genre de réplique existe beaucoup plus dans le théâtre classique.
- **La stichomythie** : c'est une succession rapide de courtes répliques, généralement qui marque une accélération dans le dialogue. La stichomythie en tant que procédé littéraire trouve son origine depuis le théâtre grec antique et continue d'être utilisée aujourd'hui.
- **L'aparté** : selon Sabine Gruffat « est un discours qu'un personnage prononce "à part" soi, en présence d'autres personnages qui sont censés ne pas l'entendre alors même qu'il est intégré dans un dialogue. Il s'adresse donc aux spectateurs auxquels il dévoile des vraies intentions, les sentiments du locuteur. » (Sabine, 2003, p. 52) c'est-à-dire, c'est une réplique prononcée par un personnage et s'adresse au public seulement. Les autres personnages, souvent la convention

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

théâtrale, n'entendent pas ce qu'il dit. Il a une fonction comique et il est souvent employé pour faire connaître au public les pensées d'un personnage.

II.3 Le théâtre en classe de FLE

Le théâtre est apparu comme un art d'apprentissage de la langue étrangère au milieu scolaire aux Etats-Unis, au Canada, en France et en Angleterre. « *Le théâtre en France, c'est seulement depuis les années quatre-vingt que l'éducation nationale s'intéresse sérieusement au théâtre (...) comme discipline artistique au baccalauréat sous forme d'option de spécialité en 1989.* » (Françoise Delpy, 2006, p. 94).

Il s'est manifesté dans ses premières expérimentations dans le domaine privé. Certains instituteurs des enfants issus des familles riches ont exploités les pièces théâtrales pour enseigner les langues étrangères. Et grâce à l'avènement des approches communicationnelles et interculturelles, les didacticiens s'intéressent aux jeux de rôles et aux techniques théâtrales et ils deviennent un outil pédagogique pertinent en classe de français langue étrangère.

L'activité théâtrale est l'espace où l'apprenant peut communiquer librement sans contrainte au moyen de l'expression verbale et l'expression corporelle comme il peut trouver sa place au sein d'un groupe. Aussi c'est une activité créative et stimulante qui peut à son tour faire sortir les apprenants de leur état d'ennui et de désintérêt.

II.4 Les conditions pour faire une représentation théâtrale

Jouer du théâtre nécessite de suivre des étapes et réaliser des conditions :

- **Préparer un groupe** : le groupe d'apprenants consiste la première condition pour l'introduction du théâtre. En classe, l'apprenant est l'élément de base, c'est lui qui incarne les personnages.
- **Le texte** : est la deuxième chose à faire. Dans un travail collectif, comme le théâtre, il est nécessaire de partager les idées entre les membres de groupe et l'enseignant afin de préparer un texte théâtral. Le critère le plus important est le choix du texte qui dépend du niveau des apprenants, il doit plaire à tous. Concernant la distribution des rôles, il y a cinq propositions :

1. Les rôles sont alloués au hasard.
 2. L'enseignant n'attribue que les rôles principaux, les autres rôles sont alloués au hasard.
 3. Les rôles sont proches de la personnalité des joueurs
 4. Les rôles vont volontairement à l'encontre de la personnalité des joueurs
 5. Laisser les apprenants discuter entre eux de l'attribution des rôles.
- **Le lieu :** la troisième condition est le lieu. « *le texte de théâtre a besoin pour exister d'un lieu, d'une spatialité où se déploient les rapports physiques des personnages* » (Anne, 1996, p. 113). Le lieu est nécessaire pour les entraînements physiques, les répétitions et enfin pour la présentation finale devant un public.
 - **Le costume et le décor :** sont des éléments visuels très importants car ils sont chargés de sens. Ils servent à indiquer l'époque de la pièce et l'appartenance sociale du personnage, ils servent aussi à identifier le type de personnage joué.
 - **Les répétitions :** une fois la pièce écrite et les idées de scénographie déterminées, la phase des répétitions doit être mise en place : collaborer avec les collègues, déléguer une partie du travail, trouver un espace pour répéter, jouer et déterminer la plage horaire des répétitions.
 - **Le public :** le public est une condition indispensable au jeu théâtral. Il n'existe « *pas de théâtre sans public* ». (Martine, 1995, p. 318). La présence du public est obligatoire à la représentation finale, il est l'un des « *facteurs qui motivaient les apprenants à s'impliquer dans la tâche et à perfectionner le travail jusqu'à son terme* » (Elsir, 2008, p. 179). Il donne un sens et une valeur au travail présenté par les apprenants.

II.5 Le théâtre pour une compétence communicative orale

La communication au sein de la classe est primordiale, mais parfois nous rencontrons des difficultés. Ces difficultés peuvent être liées à un manque linguistique, à la timidité ou à des frictions entre les apprenants. Dans ce cas le théâtre est un excellent outil pour aider l'apprenant à maîtriser l'art de communiquer en toute circonstance.

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

C'est une activité ludique qui utilise le jeu comme moyen d'apprentissage pour développer chez l'apprenant les ressources expressives et créatrices qui donnent le large espace pour prendre la parole dans une situation de communication où l'apprenant est autonome, libre de communiquer sans contrainte parce qu'il incarne le rôle d'un personnage imaginaire dans un lieu imaginaire et dans une situation imaginaire aussi. Mais son influence va plus loin de l'imaginaire. Il contribue à la construction d'un apprenant qui peut communiquer hors le contexte scolaire. Comme le confirment M.L Lion-Olivier et P.Liria. « *En jouant un rôle, les élèves arrivaient à se libérer de leurs paroles sans se sentir contraints de le faire. Il ne s'agissait pour eux pas seulement d'un jeu mais aussi d'un apprentissage, celui de la vie.* ». (Lions-Olivieri,M-L et Liria,P, 2008, p. 07).

Le théâtre permet de ressortir les vrais sentiments des apprenants et de parler de leurs objectifs ce qu'ils souhaitent réaliser, ouvrir les portes d'interactions et il accroit l'amour de vivre et d'apprentissage. Il favorise la communication verbale et le non verbal, il permet de développer l'écoute de l'autre pour faciliter l'échange et il améliore aussi la diction, la fluidité et la clarté. Il est considéré comme un mode de communication commun et efficace.

II.6 Les avantages de l'activité théâtrale

Le théâtre dispose beaucoup d'avantages que ce soit sur l'aspect didactique ou personnel. Comme nous l'avons déjà dit, le théâtre développe l'improvisation et l'expression orale, mais cela n'empêche pas que le pratiquant de cette activité tire d'autres bénéfices :

- Le théâtre c'est un espace de liberté, créativité et de l'imagination, où les apprenants deviennent plus en plus confiants dans la prise de parole et se libèrent plus facilement. Grâce à la créativité que les apprenants inventent les éléments que la représentation exige (le décor, les costumes...).
- En outre, le jeu théâtral a une influence positive sur la concentration et par extension sur la mémoire, car le fait d'incarner un personnage pourrait encourager les plus hésitants à se lancer et favoriser la mémorisation et la fixation du lexique.

Chapitre II : l'activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

- De même, il entraîne un éveil corporel qui permet à l'apprenant de se trouver à l'aise, de surmonter le blocage et le déficit lexicaux par le biais des gestes.
- Nous disons souvent que le pire ennemi de l'apprentissage d'une langue est la timidité. Alors le théâtre favorise la camaraderie et aide à éliminer la timidité. Les exercices d'art dramatique requièrent souvent la collaboration avec les camarades. Ils apprennent à se socialiser ainsi que l'importance du travail en équipe qui permet de trouver le soutien, la confiance en soi et le respect.
- Faire du théâtre ne se réduit pas à apprendre des rôles, c'est vivre dans un univers de simulation et d'interaction où se développent la réflexion, l'empathie et l'ouverture sur les autres.
- D'autre part, le théâtre permet de « *faire découvrir une culture à travers l'étude de texte de théâtre francophone* » (Cuq J.-P. , 2003, p. 237). Les pièces théâtrales françaises nous donnent plusieurs aspects sur cette langue et son peuple, ses traditions et ses comportements à travers les décors, habits, les noms propres, etc.
- Enfin, cette activité est fructueuse au niveau de la motivation des apprenants pour l'étude de la langue française et de leurs résultats académiques.

Conclusion partielle

L'importance de la place qui doit être accordée aux pratiques artistiques en classe de langue n'est plus à démontrer. Suite à l'ouverture culturelle et à l'interdisciplinarité prônées par les recherches en didactique, ces pratiques se sont introduites dans les méthodes d'enseignement du FLE. L'activité théâtrale permet à l'apprenant de s'exprimer et d'entrer en relation avec les autres et d'interagir avec son environnement. Elle représente un mode de communication supplémentaire. De plus, elle peut être un bon moyen pour exprimer les émotions et évacuer les tensions.

L'activité théâtrale, que nous avons abordée dans notre recherche, c'est une activité artistique amusante qui permet d'apprendre des outils et des techniques utiles non seulement pour jouer sur scène mais aussi pour vivre des situations de communication réelles et authentiques relevant dans la vies quotidiennes.

La partie pratique

Chapitre I

La méthodologie et la démarche

Après avoir terminé la partie théorique de notre recherche, dans cette partie nous allons aborder le côté pratique de ce travail en mettant en place ce que nous avons abordé dans les deux chapitres théoriques, pour vérifier la justesse de nos hypothèses.

Nous commençons ce chapitre par une description de l'expérimentation menée, décrire notre public. Nous passons par la suite à la description de notre grille d'évaluation et l'enregistrement. Puis nous présentons un questionnaire destiné aux enseignants de lycée afin de répondre à l'interrogation posée dans notre enquête et d'obtenir toutes les informations nécessaires qui peuvent renforcer notre étude.

I. Description de l'expérimentation

I.1 L'expérimentation

Notre expérimentation a pour objectif de vérifier la justesse des hypothèses émises sur l'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative orale. Cette activité est programmée dans le deuxième projet didactique intitulé « **mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir** » ayant pour objectif de « **produire une saynète pour sensibiliser et agir sur le destinataire** »

Ce projet se déroule en 4 séances dont la première, il y a une lecture d'un texte théâtral, à travers cette lecture l'apprenant va découvrir le côté structural, artistique et communicatif d'une pièce théâtrale. Dans la deuxième séance nous avons présenté trois supports qui abordent une représentation théâtrale et les deux dernières séances visent la mise en scène d'une pièce théâtrale proposée par les apprenants en passant par une phase de préparation indépendante à la représentation finale.

L'expérience s'est effectuée lors de séance de la compréhension et production de l'oral tout en abordant la compétence communicative comme objet d'étude. Nous avons débuté notre stage à la fin du mois de Février avec une enseignante au lycée « Adaoui Habib à Medrissa- willaya de Tiaret- »

I.2 Le terrain

Ce travail de recherche a été effectué au niveau du lycée de « Adaoui Habib » situé à Medrissa qui est une commune de la wilaya de Tiaret. Ce lycée est le seul à Medrissa, il se trouve à 60 KLM de la wilaya.

Nous devons mentionner que le lieu où se trouve le lycée c'est une commune où le français n'est pas présent dans le quotidien des apprenants. L'utilisation de cette langue se limite généralement aux situations scolaires. Comme nous avons dit dans la partie théorique, l'environnement joue un rôle primordial dans l'apprentissage d'une langue. Quand nous parlons d'une langue en présence, nous sommes obligés de prendre en compte les particularités régionales, c'est-à-dire la présence de la langue française à une grande ville du nord Algérien n'est pas comme celle au niveau d'un petit village ou à une région du sud.

I.3 Le public

Nous avons élaboré notre étude expérimentale auprès des apprenants de deuxième année secondaire de la filière lettre et langues étrangères. Comportant un nombre total de 32 apprenants dont 06 garçons et 26 filles. Leurs âges varient entre 16 et 20 ans. Cette variation est due aux redoublements de quelques apprenants (trois redoublantes).

I.4 La grille d'évaluation

Nous proposons ci-dessous une grille d'évaluation à utiliser pour un projet de théâtre. Elle a été construite par D.Coffy. Cette grille se constitue de huit (08) grands axes à partir desquels nous pouvons collecter un maximum d'informations sur l'impact de l'activité théâtrale sur la compétence communicative chez les apprenants. Elle regroupe les critères qui existent dans cette compétence et qui sont les suivants :

Chapitre I : la méthodologie et la démarche

Domaine	Compétences : « Etre capable de... »	Acquis	En cours d'acquisition	Non acquis
Expression orale	<ul style="list-style-type: none"> • Prendre la parole, oser s'exprimer • Parler de façon libre et spontanée • Intervenir à propos (être dans le sujet) • Faire des phrases cohérentes et correctes 			
Communication	<ul style="list-style-type: none"> • Respecter les consignes • Collaborer et aider les autres dans le jeu 			
Confiance en soi	<ul style="list-style-type: none"> • S'organiser librement • Affirmer les idées, chercher les responsabilités 			
Corps	<ul style="list-style-type: none"> • Maitriser ses gestes, déplacements, vitesse et attitude • Exprimer avec tout son corps • Exprimer avec son visage 			
Voix	<ul style="list-style-type: none"> • Maitriser le son (audibilité) • Articuler • Maitriser l'intonation pour exprimer une intention 			
Espace	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser l'espace réel ou imaginaire 			
Créativité	<ul style="list-style-type: none"> • Remettre les choses en question • Proposer et produire des idées nouvelles, originales 			
Savoir-être	<ul style="list-style-type: none"> • Vaincre la timidité, entrer dans le jeu • Ecouter et être attentif 			

Tableau 2: critère d'évaluation de la pratique théâtrale N°1

I.5 L'enregistrement audio et audio-visuel

L'enregistrement audio et audiovisuel est principalement pour répondre à la question de recherche à travers la confirmation ou l'infirmité des hypothèses proposées. Ils ont été établis pour effectuer une étude articulée sur les aspects motivationnels, communicationnels et créatifs lors de la représentation théâtrale

Nous avons transcrit les enregistrements selon la convention du centre VALIBEL (2004). Nous avons choisi ce modèle puisque, selon nous, il permet de traiter les enregistrements de façon détaillée et de faire apparaître les traits de la communication orale relatifs à la composante linguistique et paralinguistique.

/	pause brève
//	pause longue
(silence)	pause particulièrement longue
Initiale (s) d'un mot/ -suite du mot	mot amorcé sans reprise ultérieure
Initiale (s) d'un mot/ mot repris	mot amorcé avec reprise ultérieure
?	question à la forme déclarative avec intonation montante
{mot}	transcription incertaine
(X)	passage incompréhensible (= une syllabe)
Ouille	Eh
P	Euh

Tableau 3: la convention du centre VALIBEL

II. Le questionnaire

Nous avons opté pour cet outil dans notre travail de recherche dans le but d'avoir une vue sur les pratiques artistiques et plus particulièrement sur l'activité théâtrale dans le cadre de l'enseignement/apprentissage de l'oral et sa validité au sein des classes de FLE.

II.1 Présentation de questionnaire

Notre questionnaire se compose d'une série de questions que nous avons posées pour nous servir de guide lors de la réalisation de notre enquête. L'objectif de cette dernière est de rassembler le maximum d'informations qui tournent autour de la place de l'activité théâtrale dans l'enseignement/apprentissage du FLE. En effet, nous espérons à propos des réponses des enseignants, voir et saisir l'impact de ce genre d'activité sur le développement de la compétence communicative orale.

Nous avons effectué notre enquête de recherche pendant le mois de Mai 2020 auprès des enseignants exerçant au cycle secondaire. Nous avons adressé à trente enseignants dans le but de recueillir plus d'informations et d'opinions, mais à cause des circonstances difficiles (propagation du coronavirus) nous avons le distribué à l'aide de notre boîte E-mail (aux différents établissements secondaires) et nous avons récupéré dix-huit copies du nombre total

Le questionnaire comporte de 11 questions. Ces dernières sont du type binaire « oui, non » ou à choix multiples. Il est formé de la façon suivante :

1. Vous utilisez l'activité théâtrale comme un outil de :

-Formation (d'apprentissage) -Divertissement

2. Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par :

-Vous-même -Vos apprenants -Dans le manuel

3. Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra-elle à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?

-Oui -Non

-Si « oui », vous pouvez citer ces compétences ?

4. Vos apprenants sont-ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?

-Oui - Non

Chapitre I : la méthodologie et la démarche

5. Lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

-Oui - Non

-Si « oui », comment réagissez-vous face à ces difficultés ?

6. Estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?

- Oui - Non

7. Le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale :

- vidéo -document sonore -image

8. Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?

-Oui - Non

-si « non », quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

9. Les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?

-Oui Non

10. Est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?

-Oui -Non - par fois

11. D'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'orale ?

-Oui -Non

Chapitre II

Analyse et interprétation des résultats

Nous arrivons à ce chapitre analytique, nous nous limitons aux points nécessaires donnés par les enseignants sur la réalisation de cette activité et la manière de la réaliser. Leurs témoignages nous intéressent puisqu'ils sont sur le terrain.

I. Analyse des séances d'observation

I.1 La 1^{ère} séance : (19 février 2020 /1heure)

Cette séance est la première dans le cadre de notre expérimentation, elle s'est déroulée le 19 février 2020 de 11h à 12h. Elle est consacrée à la lecture et à la compréhension de texte théâtral. Avant tout l'enseignante commence le cours par les salutations puis un rappel de l'activité réalisée lors de la séance précédente. Par la suite, elle présenta le cours et posa quelques questions sur le théâtre en général, puis elle demanda aux apprenants de faire une lecture silencieuse de la pièce théâtrale proposée dans le manuel scolaire page 154 (Annexe II) ensuite une lecture à haute voix. Quelques apprenants intervenaient en levant la main pour lire. Après elle demanda de faire la représentation en prenant leurs livres pour lire les rôles en désignant quatre apprenants et en le divisant en deux binômes, et l'enseignante va les orienter en rappelant les principes à respecter dans la lecture orale qui sont les suivants :

- Adopter la voix au personnage
- L'articulation
- La représentation
- Les pauses
- Les expressions de visage

Dans cette séance, en premier lieu, il s'agit de l'occasion idéale d'aborder le texte dramatique et ses particularités (didascalies, dialogue...). En deuxième lieu, se focaliser sur les objets d'enseignement du français : compétence en lecture (dont la fluidité et la compréhension) et compétence à l'oral (projection de la voix, articulation, diction...).

I.1.1 L'enregistrement de l'expression orale des élèves

Au moment de la lecture des binômes, nous avons fait un enregistrement audio afin que nous puissions diagnostiquer les lacunes concernant l'expression orale des apprenants.

La transcription de l'enregistrement audio du premier binôme

(Silence)

Apprenant 1 toi / qui m'as ouille jusqu' /- alors tenou /compagnie/arrête/toi vous-tu/n'allons pas plus loin

Apprenant 2 bonbon/bonbon (rire)

Apprenant 1 //et ouille posons nos lanternes/ afin dou nous dégourdir les/les p (x)

Apprenant 2 //voila/qui est ouille fit

Apprenant 1 ooof

Apprenant 2 /on/ne saurait ouille dire

Apprenant 1 bravobravo

Apprenant 2 sans P doute// vas/ tu P me demander/ pourquoi ouille nous arrête/ arrêtons (bruit)

Apprenant 1 je m'attend P l'avoir posée je te conni bien là

La transcription de l'enregistrement audio du deuxième binôme

(Bruit)

Apprenant 3 héhé

Apprenant 4 parfi/cepondo ouille avo que je ne te réponde con/considère moi je te prie dans la si/-tuation où je trouve c'est-à-dire au poi pré/-cis où nous sommes arrivés

Apprenant 4 //pose cette lanterne/ c'est P avec les yeux/ de/ l'es/l'esprit ouille que tu dois me considérer

Apprenant 3 là

Apprenant 4 réponds-moi veux tu me dire/ si je me vois bien/ tel que je dois être parvenu au milieu de chemin/ un homme de rizo/ n'est / ce pas la P que je suis

Apprenant 3 // ah ça oui ah oui par/-blo oui

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

Apprenant 4 ainsi don P un homme qui risone c'est-à dire qui mesure compare a/-
dditionne sou/soustri bref qui se livre à des opérations exactes tel est bien ce homme que je
suis

Apprenant 3 deux et deux poum

I.1.2 L'analyse de l'enregistrement :

Nous avons constaté que les quatre apprenants font une confusion dans la
prononciation de certaines voyelles à titre d'exemple :

Mots	Transcription de leurs prononciations
Tenu	[t□nu]
De	[du]
Parfait	[parfi]
Considérer	[k□sider]
Raison	[ris□]
Mesure	[mesyr]
Cet	[s□]

Tableau 4: la transcription de la prononciation des élèves

Comme nous avons remarqué des fautes de liaison et de prononciation des voyelles et
des fois les lettres muettes. Le débit était lent et les élèves n'ont pas pu adoptés leurs voix à
celles des personnages joués. Le manque de gestes était visible et on sentait aussi du
stress chez ces petits comédiens.

Après les deux lectures, l'enseignante interrogeait les apprenants afin de voir s'ils
avaient compris le contenu et en même temps pour les pousser à prendre la parole, puis
en apportant des explications à ce qui était implicite.

Les questions proposées par l'enseignante :

- De quel type de texte s'agit-il ?
- Ce texte a quel but ?
- De quoi s'agit-il ?
- Combien de personnages y-t-il dans le texte ?
- Comment sont- il signalés ?

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

- Où se situe la scène ?
- Qu'indiquent les signes de ponctuation ?
- Est-ce que le point d'exclamation a toujours les mêmes valeurs ?

I.1.3 Les résultats obtenus par les élèves :

Les questions	Nombre de réponses correctes	Nombre de réponses fausses	Sans réponses
Question 01	04	03	09
Question 02	00	02	08
Question 03	03	00	09
Question 04	02	04	06
Question 05	02	05	09
Question 06	04	07	10
Question 07	02	00	07
Question 08	02	04	08

Tableau 5: les résultats obtenus par les élèves

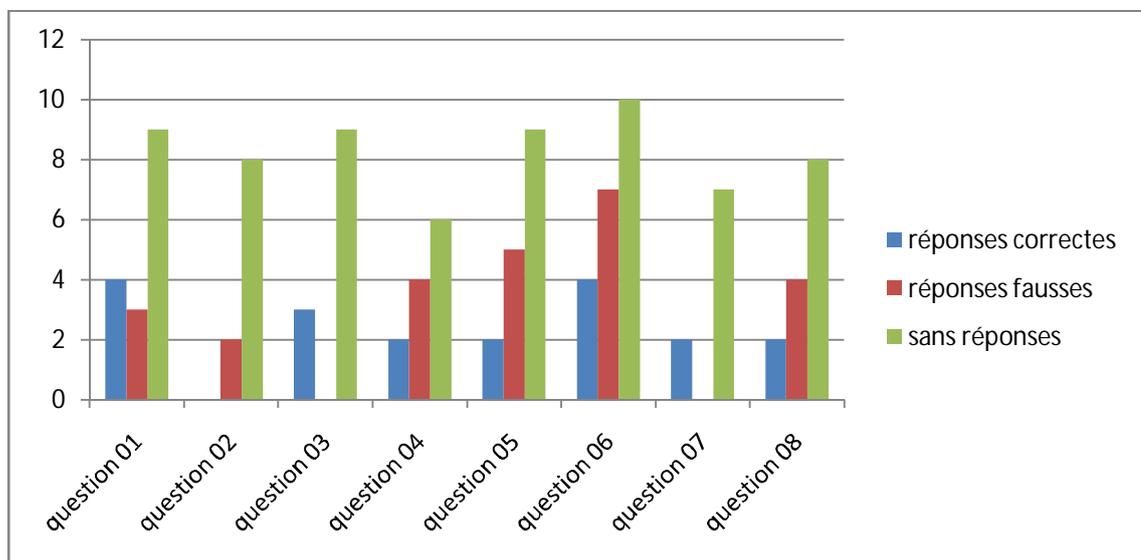


Figure 5: les réponses obtenues par les élèves

I.1.4 L'analyse des résultats

De ces chiffres obtenus, nous pouvons dire que la majorité des apprenants ont peur de répondre aux questions oralement et le manque de participation en classe est peut-être dû à

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

l'absence des prés requis chez les apprenants face à ce genre d'activité. Les réponses données par les autres apprenants sont courtes sous formes de phrases incomplètes ou bien des mots et la moitié de classe trouve que le texte théâtral est ennuyeux.

Alors, dans la première séance nous avons constaté que la présence de l'expression orale est cernée aux questions-réponses et à la lecture à haute voix et une petite discussion avec quelques éléments ayant un niveau jugé bon en cette matière mais qui sont minoritaires.

I.2 La 2^{ème} séance : (23 février 2020 / 2 heures)

Cette séance a été consacrée à la compréhension orale pour que les élèves puissent avoir une idée sur la représentation théâtrale et quels sont ses éléments. Dans cette séance nous avons travaillé sur un document sonore, un document audio visuel et une image portant un extrait de la pièce théâtrale « les Misérables » de Victor Hugo (théâtre du parc Bruxelles 2012).

La séance de la compréhension orale s'est déroulée en trois (03) phases

La 1^{ère} phase : Ecoutez puis répondez aux questions

Support : un document sonore (annexe VI)

La durée : 43 secondes

Nombre de l'écoute : 2 fois

- Combien de voix entendez-vous ?
- Que font-elles ?

La 2^{ème} phase : Observez la photo puis faites les activités proposées

Support : une image (annexe VI)

1. Choisissez la bonne réponse :
 - Il s'agit d' : - un reportage. - une mise en scène. - une interview.
 - Les personnages en présence sont : - un grand homme et une petite fille. - une journaliste et un professeur. - un facteur et une vieille dame.
2. D'après les éléments de réponses obtenus que déduisez-vous ?

La 3^{ème} phase : Suivez la vidéo puis faites les activités qu'on vous propose

Support : un document audio-visuel (annexe VI)

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

La durée : 3 minutes et 54 secondes

Nombre de l'écoute : 3 fois

1. Où et quand se passe la scène ?
2. Choisissez la bonne réponse :
 - La petite fille était en train de : - tirer de l'eau d'un puits. - Jouer avec ses paires. - ramasser des branches d'arbre.
3. Repérez les mots que vous avez entendus : seau- maillot – bois – auberge – Thénardier – terrain.
4. Dites pour les informations suivantes si elles sont vraies ou fausses :
 - Cosette avait peur de Mme Thénardier.
 - Mme Thénardier est la mère de Cosette.
 - Mme Thénardier tient une auberge
 - Le grand homme refusa d'aider Cosette à porter le seau
5. Complétez les propos suivants en vous référant à l'extrait :
 - Il a l'air bien.....ton seau ?
 - Oui. Monsieur.
 - Quel.....tu as ?
 -ans Monsieur.
 - Et c'est loin où tu vas ?
 - Un bon.....d'heure d'ici.
 - Tu n'as donc pas de mère ?
 - Je pense que je n'en ai.....eu.
 - Comment tu t'appelles ?
6. Complétez la phrase suivante avec les termes et expressions suivants : une pièce de théâtre – personnages – acteurs – théâtre.
« Le.....est un édifice où les.....incarnent des.....dans..... ».

Nous visons, à travers ces phases évaluer, la compréhension orale de l'apprenant pour le préparer après à jouer une pièce théâtrale et le plus important c'est que l'apprenant arrive à communiquer facilement et librement en FLE; tout en donnant son point de vue en face des autres sans avoir le trac et la peur.

I.2.1 Les résultats obtenus par les élèves

Les phases	Nombre des apprenants qui parlaient	Nombre des apprenants qui ne parlaient pas
La première phase	25	07
La deuxième phase	23	09
La troisième phase	28	04

Tableau 6: les résultats obtenus par les élèves

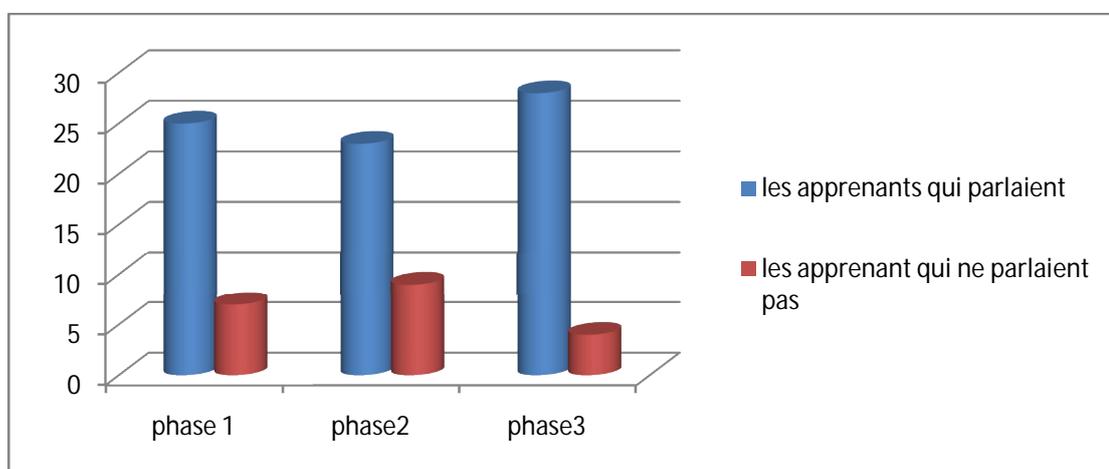


Figure 6: les résultats obtenus par les élèves

I.2.2 L'analyse des résultats

Nous avons remarqué tout d'abord que les apprenants étaient très attentifs lors de la présentation des trois supports et que la majorité a pu répondre oralement et correctement aux questions et aux activités proposées par l'enseignante. Ils étaient très concentrés surtout dans la dernière phase. Nous avons trouvé le silence total lorsque l'enseignante lance le document audio-visuel qui présente un extrait de la pièce théâtrale de Victor-Hugo « les misérables » que la plupart des apprenants ont adoré.

Le reste de la séance, c'est-à-dire les dernières vingt minutes, était consacré aux apprenants pour discuter entre eux sur le thème qu'ils veulent présenter sous forme d'une pièce théâtrale. Dans ce cas l'enseignante a joué un rôle très important, elle a donné

l'opportunité aux apprenants pour choisir leur sujet préféré et libérer leur imagination et créer une pièce théâtrale, tout en laissant le choix libre aux élèves pour chacun choisit son camarade préféré pour jouer la pièce.

I.2.3 Le choix de support

L'enseignante dans cette séance présentait trois (03) supports : document sonore, document audiovisuel et une image qui ont le même sujet mais ils ont une fonction objective, et impacts différents. Et après chaque support elle élaborait des activités qui permettent à ses élèves d'apprendre plusieurs compétences. Elle choisissait les supports selon les critères suivants :

- L'originalité.
- Le document doit être clair et convient au niveau de l'apprenant (le niveau de la langue et le vocabulaire utilisé).
- Le document doit être déchiffrable.
- Le débit : le rythme doit être normal.
- La longueur de la durée joue un grand rôle (ni longue ni courte).
- Eviter de heurter la sensibilité de l'apprenant (les images choquantes...)

Concernant le document sonore, il occupe une grande place dans l'enseignement des langues étrangères et surtout dans la compréhension orale. Il dispose d'un certain nombre des possibilités qui peuvent faciliter l'acte de communication et d'information. Il aide aussi l'apprenant à accéder facilement au sens et aussi le rend attentif et capable d'écouter un document sonore, c'est-à-dire il peut développer chez l'apprenant un certain degré d'écoute, de concentration et d'habiliter.

Le document audiovisuel a une capacité de transmission des informations de manière dynamique, il permet grâce à l'association entre l'image animée et le son de créer des compétences chez l'apprenant comme la curiosité qui participe de façon positive dans la compréhension d'une activité.

La fonction de l'image fixe, c'est la motivation et la créativité, c'est à travers l'image que l'apprenant devient capable de produire un discours propre à lui et elle aide l'apprenant à développer leurs imaginations et leurs créativités.

I.3 La 3^{ème} séance : (25 février 2020 / 1 heure)

L'enseignante commençait cette séance par un petit rappel de la séance passée, puis elle demanda s'ils avaient préparé la pièce théâtrale et elle a invité les groupes d'apprenants à tour de rôle pour passer devant le public pour présenter leurs pièces théâtrales (phase d'entraînement).

Nous avons observé pendant cette séance :

- Quelques apprenants ont des difficultés au niveau de la prononciation.
- Certains apprenants utilisent leurs corps pour s'exprimer.
- Une certaine motivation et une détermination de la part des apprenants
- Il y a des phrases mal-construites.
- La plupart des apprenants ont bien mémorisé le texte.
- Présence de la concurrence entre les groupes.

Le rôle de l'enseignante dans cette séance était d'orienter et corriger les erreurs des apprenants et les préparer pour la présentation finale.

I.4 La 4^{ème} séance : (27 février 2020/ 1heure)

L'enseignante commençait la séance par les salutations et elle ordonna d'organiser la classe se forme de U afin d'avoir l'espace parce que l'organisation de la classe pour la présentation finale de la pièce théâtrale est très importante pour créer un espace convivial pour l'interaction. Cette séance a pour objectif de voir si l'activité théâtrale a un impact sur le développement de la compétence communicative orale chez les apprenants après trois séances de préparation. Pour réaliser cet objectif, nous avons préféré travailler avec les apprenants qui ont accepté d'être enregistrés dans la première séance.

I.4.1 L'enregistrement de la représentation finale (enregistrement audiovisuel)

- **Le titre de la pièce théâtrale** : l'intrigue des femmes (annexe III)
- **Nombre des scènes** : huit scènes
- **La durée** : 20 minutes
- **Nombre des apprenants** : 4 élèves

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

- **Les rôles des apprenants :** apprenants 1 (homme), apprenant 2 (femme), apprenant 3 (couturier), apprenant 4 (femme de couturier).

Scène une : Couple intelligent

(Bruit)

Homme : tu sais / Mohamed le couturier a une femme euh qui sait faire tout // l'homme ne cesse de la vanter devant moi.

Femme : /Mumm très bien // Soit il est chanceux soit c'est ouille ce p qu'il voit // D'ailleurs on le dit l'amour / est aveugle.

(Silence)

Femme : / gentilhomme // Puisque nous nous contestons toujours ouille pour voir qui est le plus intelligent que l'autre / on va faire un dernier défi / le résultat sera définitif // Le premier qui va séparer le couturier de sa femme / aura la victoire.

Homme : Eh /marché conclu.

Femme : paaarfait

Scène deux : l'homme et son ami le couturier au magasin

Salutation entre les amis ...

Homme : Aaaaah // C'est vrai que je me suis marié par amour / et j'étais satisfait pendant un moment mais ouille après j'ai constaté p que je n'avais pas raison / les femmes sont toujours malhonnêtes / rusées / sans parler de leurs p tromperies et de leurs hy /-po/crisie.

Couturier : Eh oui / ça existe malheureusement mais ouille merci à Dieu il m'a donné une vraie perle

Homme : une perle noire oui

Couturier : pardon

Homme : Non rien / je te laisse pour l'instant/ à la prochaine

Couturier : au revoir mon ami

Scène trois : couple intelligent

L'homme rentre chez lui

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

Femme : Heh gentilhomme lion ou hyène.

Homme : pff // je lui ouille ai parlé pendant des heures mais l'homme ça sonne ça répond pas.

Femme : Hhh pauvre gentilhomme // à mon tour reste ici et apprend bien de ta femme.

Scène quatre : dans le magasin du couturier

Couturier et la femme de son ami déguisée

Salutation

Femme : p je veux le plus cher coupon chez vous / entre nous je veux l'offrir à une femme que mon frère l'a fortement aimé // elle est mariée p à un v /- ieux couturier et elle veut p se débarrasser de lui

Couturier choqué

Femme : merci monsieur // Il est formidable ce tissu

Scène cinq : chez la femme du couturier.

Salutation

Femme : je suis passé devant votre maison et p je me suis dit pourquoi pas prendre un café ensemble ça fait ouille très longtemps qu'on p / s'est pas vu.

Femme de couturier : p tu as bien fait / Attends je te prépare un café et je reviens

A ces temps là la femme prend le tissu et le pose au porte manteau.

Femme : c'est le temps de partir // tu connais mon mari

Femme de couturier : tout de suite ?

Femme : oui

Femme de couturier : alors porte-toi bien // Au revoir

Scène six : le couturier rentre chez lui

En posant sa veste au porte manteau il aperçoit le tissu.

Dispute....

Couturier : c'est quoi ça // heh c'est quoi ça (en criant et en montrant le tissu trouvé à sa femme).

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

Femme de couturier : je ne p te comprends pas qu'est ce que tu racontes ?

Couturier : Trompeuse sors de chez moi sors / Je p ne veux plus p te voir ici.

Femme de couturier : qu'est ce que j'ai fait ?

Il a pousse dehors...

Scène sept : couple intelligent

Homme : heh ? Hyène (en se retournons vert elle).

Femme : hhh bien suuur que lion // Si tu ouille veux confirmer tu peux appeler p le couturier.

L'homme sort parler dehors et il revient.

Homme : tu l'as fait / je te jure // L'homme a officiellement renvoyé sa femme

Femme : Avec qui tu joues bijoux / Et maintenant qui a p eu la victoire

Homme : je suis désolé pour mon ami / Ce n'est pas ouille juste ce que nous avons fait

Femme : je ne suis pas méchante comme même / et tu vas voir / je vais les ré / réunir avec le même coupon qui les / les a p séparé / Je reviens.

Scène huit : chez le couturier

Salutation

Femme : vous m'avez reconnus

Couturier : (d'un ton triste) oui

Femme : je veux ouille du même coupon de la dernière fois // la dernière fois p avant d'aller chez la femme / j'ai passé chez / une amie très respectable qui est tout à fait le contraire de l'autre / et j'ai oublié le coupon chez elle // Honnêtement j'avais honte p de revenir chez elle / et de le / le lui demander

Couturier choqué

I.4.2 L'évaluation des résultats obtenus

L'exercice théâtral est un moyen pour le développement de la compétence communicative car il est un moment où les apprenants manifestent des savoirs

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

		<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
Espace	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser l'espace réel ou imaginaire 	<input type="checkbox"/>		
Créativité	<ul style="list-style-type: none"> • Remettre les choses en question • Proposer et produire des idées nouvelles, originales 		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Savoir-être	<ul style="list-style-type: none"> • Vaincre la timidité, entrer dans le jeu • Ecouter et être attentif 	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		

Tableau 7: critères d'évaluation de la pratique théâtrale N°2

I.4.3 Présentation et analyse des résultats selon l'enregistrement et la grille

À partir de l'enregistrement et les résultats figurés dans la grille d'évaluation, nous avons remarqué que les élèves ont appris la pièce avec plaisir et avec motivation et ils ont réussi à faire une bonne présentation grâce aux diverses séances faites en classe : les séances de compréhension et production orale qui aident l'apprenant à développer leur compétence communicative.

Ils avaient bien mémorisé le dialogue avec une bonne intonation et articulation en respectant le rythme de la langue française, ils ont joué la pièce avec une voix haute comme ils ont le texte devant eux, ce qui montre qu'ils voulaient vivre la situation. Ils ont aussi adopté les gestes du corps, et ils savaient comment utiliser l'espace en variant leurs emplacements sur scène, ce qui nous démontre qu'ils s'incarnent dans la peau du personnage.

En plus de ces caractéristiques, les apprenants ont pu surmonter la peur, la timidité et l'anxiété qu'ils ont d'habitude dans les séances précédentes et nous avons remarqué

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

aussi que les apprenants prenaient en considération les remarques faites et les conseils donnés par l'enseignante.

Synthèse

Le résultat que nous pouvons ressortir de cette expérimentation est que le théâtre est un moyen efficace pour développer la compétence communicative orale car il comprend les éléments-clés pour la réussite de tout apprentissage oral et il a un impact largement positif au niveau physique chez les apprenants. De plus, il présente un choix excellent pour dépasser les difficultés liées à l'oral tel que la glossophobie et la timidité, permettant à la fois l'acquisition des compétences sociales et socioculturelles.

Les activités théâtrales en classe de FLE doivent être conçues et utilisées comme accompagnement ludique au programme d'enseignement, car elles visent directement la maîtrise de la langue et permet de la vivre réellement.

II. L'analyse des résultats du questionnaire

-Nombre d'année d'expérience

les années d'expérience	Nombre d'enseignants	Fréquences en %
Moins de 5 ans	6	33%
plus de 5 ans	4	22%
Plus de 10 ans	8	45%
Total	18	100%

Tableau 8: nombre d'année d'expérience des enseignants

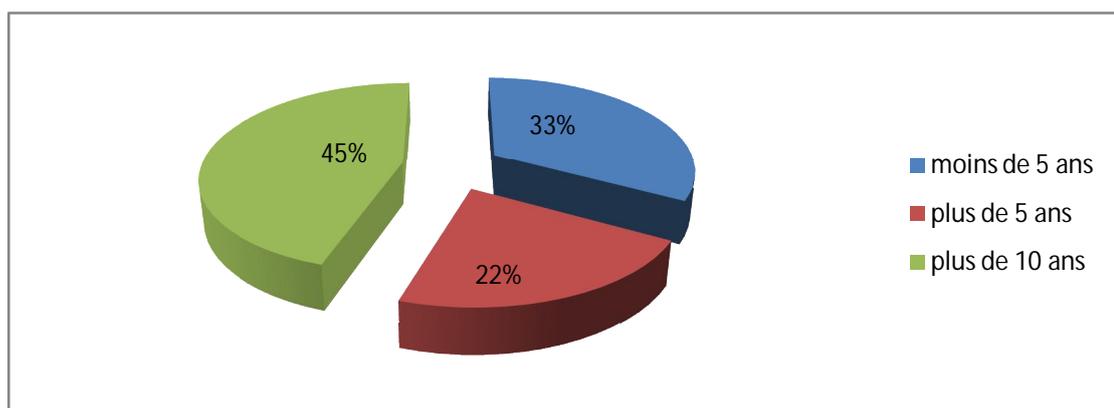


Figure 7: nombre d'année d'expérience des enseignants

L'interprétation

Nous remarquons que 45% ont une expérience dans l'enseignement qui revient à plus de 10 ans et 22% plus de 5 ans tandis que 33% ont moins de 5 ans. Ces résultats montrent que nos enquêtés sont assez expérimentés ce qui nous permettra de rassembler des réponses fiables à notre question de recherche et ainsi nous aider à confirmer ou infirmer nos hypothèses.

De plus, l'expérience des enseignants joue un rôle très important dans la méthode d'enseignement. Par exemple un enseignant qui a plus de 10 ans d'expérience n'enseigne pas de la même méthode qu'un enseignant débutant parce que chaque fois qu'une réforme se met en place dans le système éducatif, donc chaque fois qu'une nouvelle approche de l'enseignement des langues s'installe. Certes l'expérience est un facteur important, mais nous avons aussi remarqué que les enseignants anciens résistent au changement et préfèrent les méthodes traditionnelles. Par contre, les enseignants stagiaires ou débutants montrent plus de vivacité et d'enthousiasme, une façon de marquer leur présence.

-Diplôme obtenu

Le diplôme obtenu	Nombre des enseignants	Fréquence en %
Licence	10	56%
Master	8	44%
Autres	0	0%
Total	18	100%

Tableau 9: le diplôme obtenu

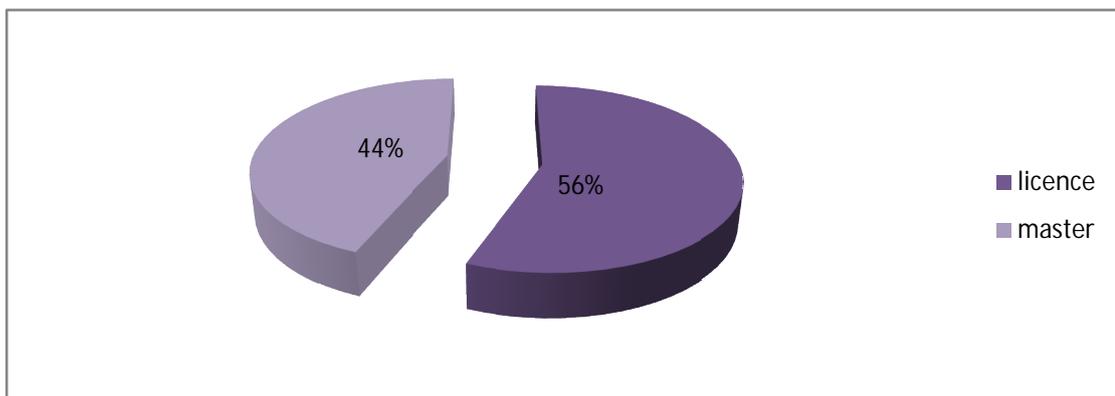


Figure 8: le diplôme obtenu

L'interprétation

56% des enseignants ont une licence d'enseignement et 44% ont un master. Rappelons que les enseignants de la langue française ont eu des formations différentes. Master en didactique du FLE, Master en littérature et Master en sciences du langage sont les trois domaines de formation de ces enseignants. Cette diversité dans la formation engendre certainement une diversité d'opinions sur le sujet traité.

Nous avons également constaté, et contrairement aux années précédentes, de moins en moins d'enseignants ayant d'autres diplômes (ingénieur) occupent le poste d'enseignants de français. La spécialisation est exigée au recrutement.

- **Question N°1** : utilisez l'activité théâtrale comme un outil de : formation (d'apprentissage) ou divertissement.

Nous visons à travers cette question, savoir le but d'utiliser l'activité théâtrale par les enseignants.

Présentation tabulaire des réponses

Question N°1	Vous utilisez l'activité théâtrale comme un outil de :	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Réponses		

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

Formation	10	56%
Divertissement	8	44%
Total	18	100%

Tableau 10: l'utilisation de l'activité théâtrale

Présentation graphique des réponses

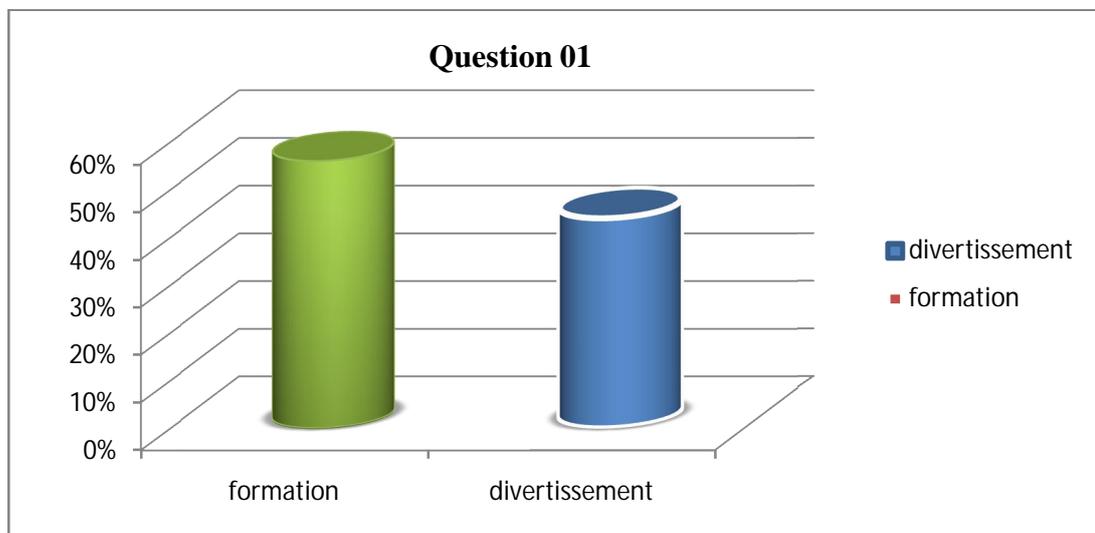


Figure 9: l'utilisation de l'activité théâtrale

L'interprétation

Nous remarquons que le taux des enseignants qui utilisent l'activité théâtrale pour un objectif éducatif est supérieur à 56% par rapport au taux des enseignants qui l'utilisent juste pour comme un moyen de divertissement (44%).

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

Nous pouvons dire que la 1^{ère} catégorie des enseignants voit que l'activité théâtrale c'est un moyen d'apprentissage. Il permet d'éduquer pour former chaque apprenant. Concernant la 2^{ème} catégorie des enseignants, elle voit que le théâtre permet à l'apprenant de rompre avec la routine d'étude, il donne l'occasion de se libérer du stress des examens, des études ou de la vie en général.

- **Question N°2 :** Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par : vous-même, vos apprenants ou dans le manuel.

Cette question nous permet de savoir si les enseignants se limitent aux activités du programme scolaire ou ils optent pour d'autres choix « textes ».

Présentation tabulaire des réponses

Question N°2	Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par :	
	Réponses	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Vous-même	4	22%
Vos apprenants	3	17%
Dans le manuel	11	61%
Total	18	100%

Tableau 11: la suggestion de l'activité théâtrale

Présentation graphique des réponses

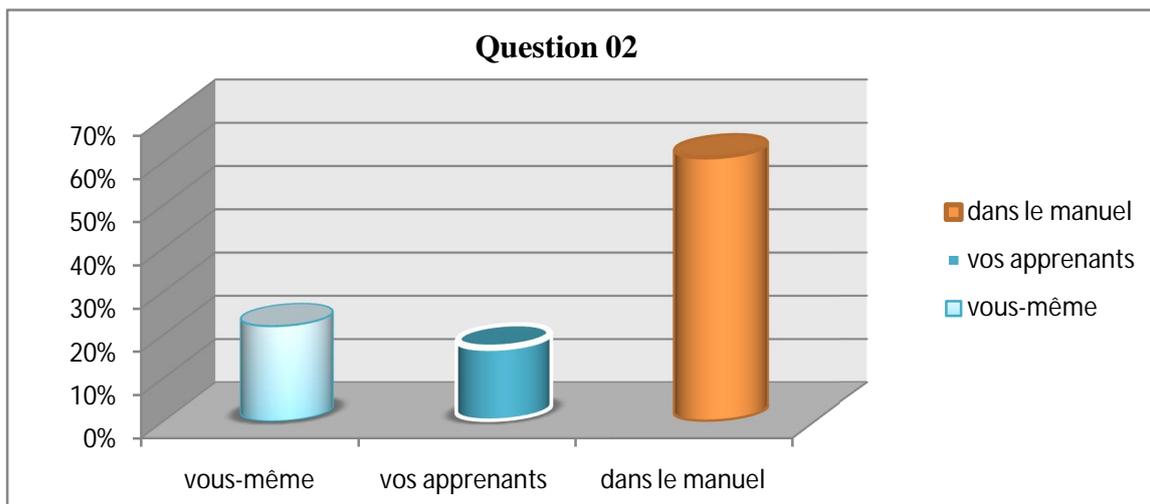


Figure 10: la suggestion de l'activité théâtrale

L'interprétation

Onze (11) enseignants représentant un pourcentage de 61% affirment que les pièces théâtrales exploitées en classe sont proposées dans le manuel scolaire, Quatre (04) enseignants seulement pour un pourcentage de 22% affirment que ces pièces théâtrales sont proposées par eux-mêmes, tandis que trois (03) enseignants pour un pourcentage de 17% disent que les apprenants proposent à leurs enseignants les pièces théâtrales qu'ils vont exploiter en classe.

Alors, il nous paraît que la plupart des enseignants se réfèrent au programme, par contre, il y a d'autres enseignants qui trouvent qu'il y a d'autres pièces théâtrales hors du programme qui sont proposées soit par eux-mêmes, soit par leurs apprenants qui peuvent stimuler et motiver les élèves à s'exprimer oralement, donc, pour ces enseignants, ils ne dépendent pas seulement de programme, ils peuvent inventer et créer.

Nous supposons qu'il est d'une importance incontestable de varier les situations d'apprentissage et les textes proposés. L'enseignant doit bien évidemment prendre en considération dans ses choix et dans sa stratégie le milieu socioculturel de ses apprenants, leurs niveaux pour réussir son enseignement.

- **Question N°3 :** compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra-t-elle à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

L'objectif de cette question est de savoir les compétences que l'activité théâtrale peut développer.

Présentation tabulaire des réponses

Réponses	Question N°3 Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra-t-elle à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Oui	18	100%
Non	0	0%
Total	18	100%

Tableau 12: le développement des compétences par l'activité théâtrale

Présentation graphique des réponses

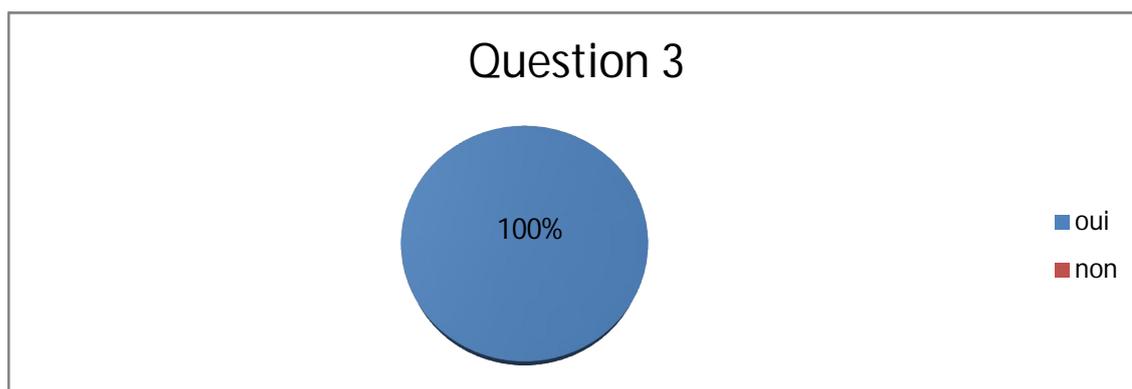


Figure 11: le développement des compétences par l'activité théâtrale

L'interprétation

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

En analysant les réponses recueillies, nous remarquons que l'ensemble des enseignants considèrent que les activités artistiques, comme le théâtre, contribuent dans le développement de plusieurs compétences, qui peuvent aider l'apprenant dans son apprentissage d'une langue étrangère.

- -Si « oui », vous pouvez citer ces compétences ?

Dans cette question, nous remarquons que les réponses sont presque les mêmes. Nous citons quelques réponses des enseignants :

- « *l'expression orale, la créativité, la communication.* » (annexe I.1)
- « *compétences physiques, compétences communicationnelles, compétences linguistiques et compétences énonciatives.* » (annexe I.2)
- « *l'expression orale, l'expression par la gestuelle, les mimiques, se reconnaître en tant qu'un individu dans la communauté (développer ses capacités personnelles).* » (annexe I.3)
- « *compétence langagière, compétence culturelle, compétence transversale.* » (annexe I.4)

D'après les réponses obtenues, nous pouvons dire que la totalité des enseignants soulignent que l'activité théâtrale permet à l'apprenant de connaître les mouvements de son corps, ses déplacements dans l'espace. Après avoir commencé par des activités gestuelles nous pouvons-nous diriger vers la communication orale (compétence communicative et corporelle).

Ainsi, elle permet de créer des situations de communication et un réel échange langagier et humain. Elle offre aux apprenants une occasion de former des groupes et de pratiquer des compétences sociales.

Il est important de préciser que faire le théâtre en classe de FLE permet également d'apporter une autre culture aux apprenants (compétence culturelle). Aussi elle pousse l'apprenant à créer et libérer son imagination.

- **Question N°4** : vos apprenants sont –ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

À travers cette question, nous voulons savoir si l'activité théâtrale peut déclencher le côté motivationnel chez l'apprenant.

Présentation tabulaire des réponses

Question N°4	Vos apprenants sont –ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Réponses		
Oui	15	83%
Non	3	17%
Total	18	100%

Tableau 13: le côté motivationnel des apprenants

Présentation graphique des réponses

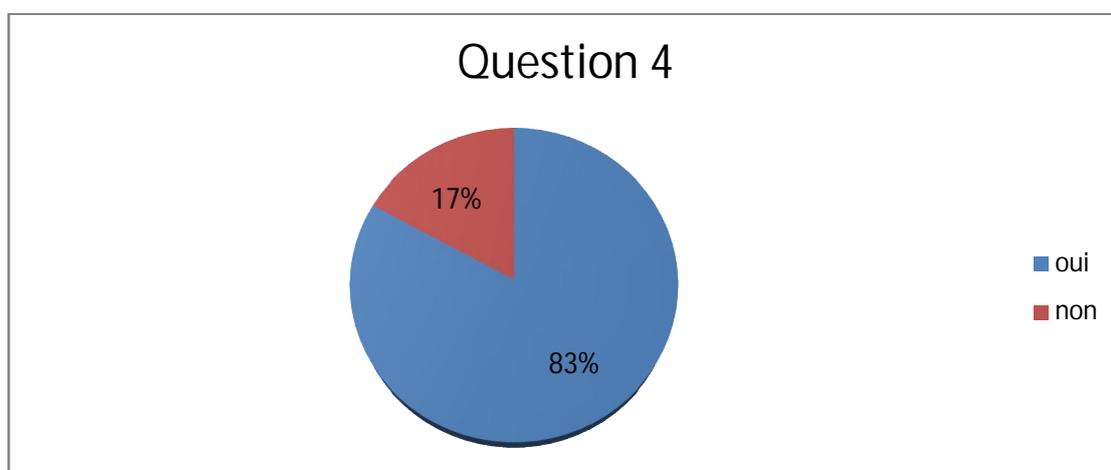


Figure 12: le côté motivationnel des apprenants

L'interprétation

Il y a, d'une part, quinze (15) enseignants représentant un pourcentage de 83% qui disent que leurs apprenants sont motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale, d'autre part, seulement trois (03) enseignants dissent le contraire.

Ces résultats montrent clairement que l'activité théâtrale motive les apprenants et suscite leurs prises de parole en classe de FLE. Elle est considérée comme une activité ludique, qui détend l'atmosphère en classe et donne aux apprenants l'énergie et l'envie d'apprendre le français d'une façon amusante.

- **Question N°5 :** lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

À travers cette question nous voulons connaître si les apprenants peuvent rencontrer des difficultés lors de la réalisation de cette activité. Et comment réagit l'enseignant face à ces difficultés ?

Présentation tabulaire des réponses

Question N°5	Lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?	
	Réponses	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Oui	18	100%
Non	0	0%
Total	18	100%

Tableau 14: les difficultés à l'oral

Présentation graphique des réponses

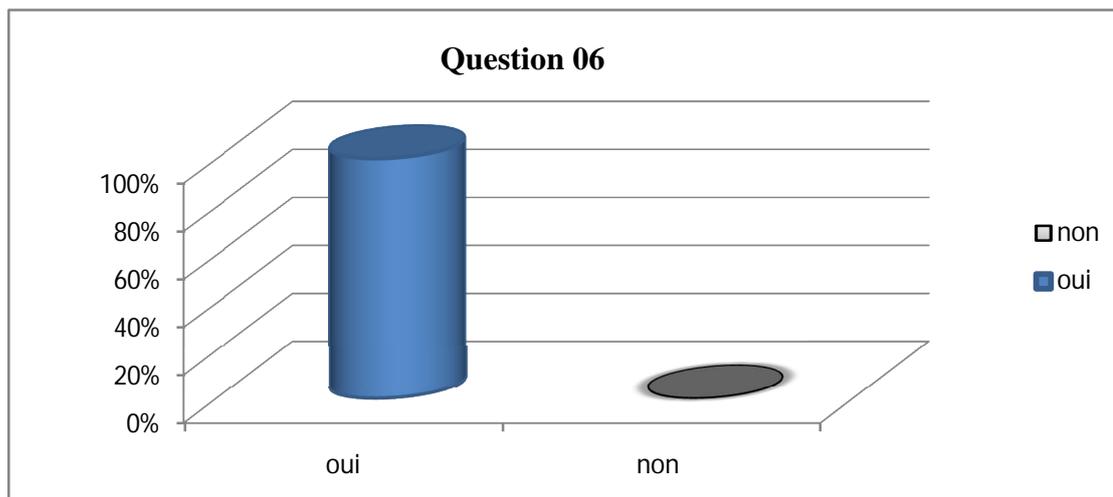


Figure 13: les difficultés à l'oral

L'interprétation

D'après les résultats obtenus, nous avons constaté que les apprenants rencontrent des difficultés à l'oral. Ces difficultés peuvent être des problèmes de prononciation, d'articulation, problème du manque de moyen linguistique, la timidité, etc.

- -Si « oui », comment réagissez-vous face à ces difficultés ?

Cette question nous a permis d'avoir des réponses variées, chaque enseignant propose des solutions pour contourner ces difficultés. Nous citons quelques propositions données par les enseignants :

- « *une correction immédiate, la répétition, l'écoute des discours authentiques.* » (annexe I.1)
- « *utilisation des moyens exemptés pour une meilleure exploitation, suivre des apprenants lors des travaux pour les orienter.* » (annexe I.2)
- « *Par la répétition successive des rôles, La motivation pour faire face à un public plus large.* » (annexe I.3)
- « *face aux difficultés orales chez quelques apprenants, j'essaie de les corriger au fur et à mesure sans pour autant les vexer* » (annexe I.4)

Chaque enseignant a des méthodes à adopter pour surmonter les difficultés et la plupart suit ses apprenants, les orienter, les encourager et donner plus de volonté pour faire mieux et améliorer leur niveau à l'oral.

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

- **Question N°6 :** estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?

Cette question traite le facteur psychologique. Autrement dit, nous voulons vérifier si l'activité théâtrale peut aider l'apprenant à dépasser sa timidité et sa peur de prendre la parole devant le public.

Présentation tabulaire des réponses

Réponses	Question N°6 Estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Oui	16	89%
Non	2	11%
Total	18	100%

Tableau 15: le côté psychologique des apprenants

Présentation graphique des réponses

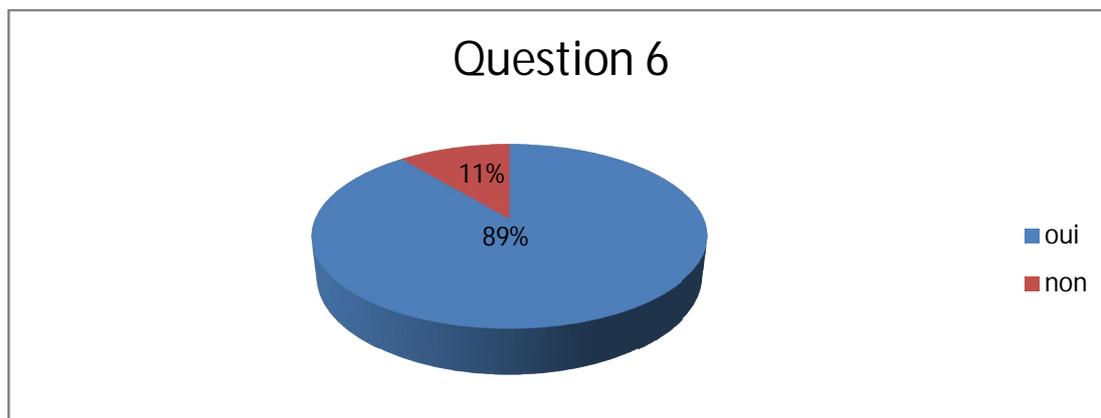


Figure 14: le côté psychologique des apprenants

L'interprétation

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

La majorité des enseignants (89%) déclarent que les apprenants peuvent dépasser la glossophobie, la timidité et le trac de prendre la parole à travers l'utilisation de l'activité théâtrale et 11% des enseignants pensent le contraire que les apprenants n'arrivent pas à dépasser leur timidité.

D'après les résultats obtenus, nous pouvons également dire que cette activité joue un rôle au niveau psychique. Elle aide les apprenants à surmonter la peur, il favorise même par son caractère ludique une certaine liberté, un sentiment de plaisir et une motivation.

- **Question N°7** : le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale : vidéo, document sonore ou image.

Nous posons cette question, parce qu'il nous semble très important de s'interroger sur la qualité des supports exploités en classe de FLE, vu leurs importances dans la compréhension et la production orale.

Présentation tabulaire des réponses

Réponses	Question N°7 Le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale :	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Vidéo	10	56%
Document sonore	5	27%
Image	3	17%
Total	18	100%

Tableau 16: le type de document utilisé par les enseignants

Présentation graphique des réponses

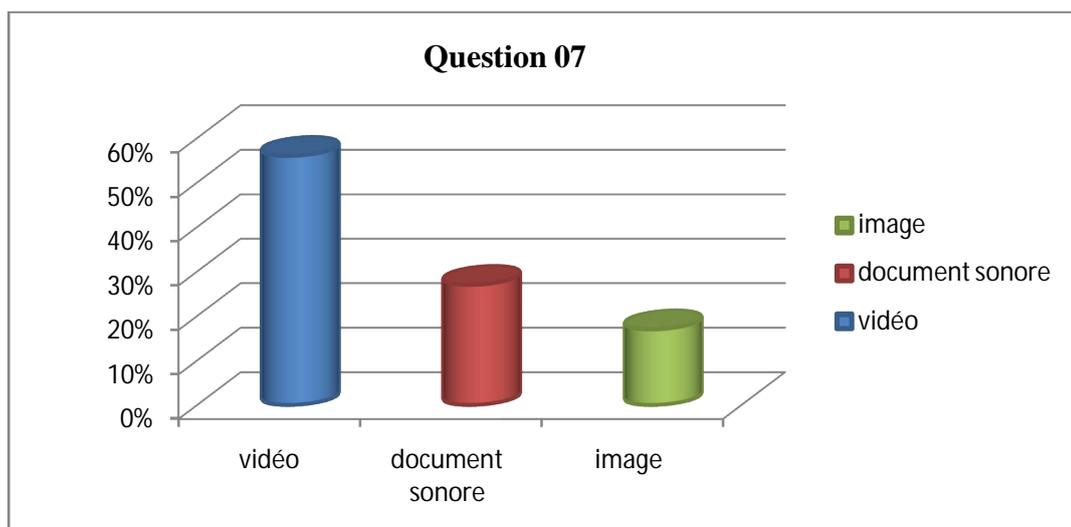


Figure 15: le type de document utilisé par les enseignants

L'interprétation

Parmi ces dix-huit (18) enseignants, dix (10) enseignants représentant un pourcentage de 56% affirment que le support qu'ils utilisent pour les activités de compréhension et de production orales est le support vidéo, cinq (05) enseignants, soit un pourcentage de 27%, utilisent le document sonore, et trois (03) enseignants pour un pourcentage de 17% utilisent l'image lors des activités de compréhension et de production orales.

À partir ces résultats, nous constatons que chaque enseignant a le droit d'utiliser le support qui lui convient, chacun d'eux utilise le support qui peut être adéquat avec sa classe. Afin d'éviter la monotonie, nous estimons que les enseignants doivent varier les situations d'apprentissage et les outils didactiques. Les nouvelles technologies peuvent également être utilisées à des fins pédagogiques.

- **Question N°8 :** trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?

Nous visons à travers cette question de savoir si le temps consacré à la production orale peut servir l'apprenant.

Présentation tabulaire des réponses

Question N°8	Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Oui	5	28%
Non	13	72%
Total	18	100%

Tableau 17: le volume horaire consacré à la production orale

Présentation graphique des réponses

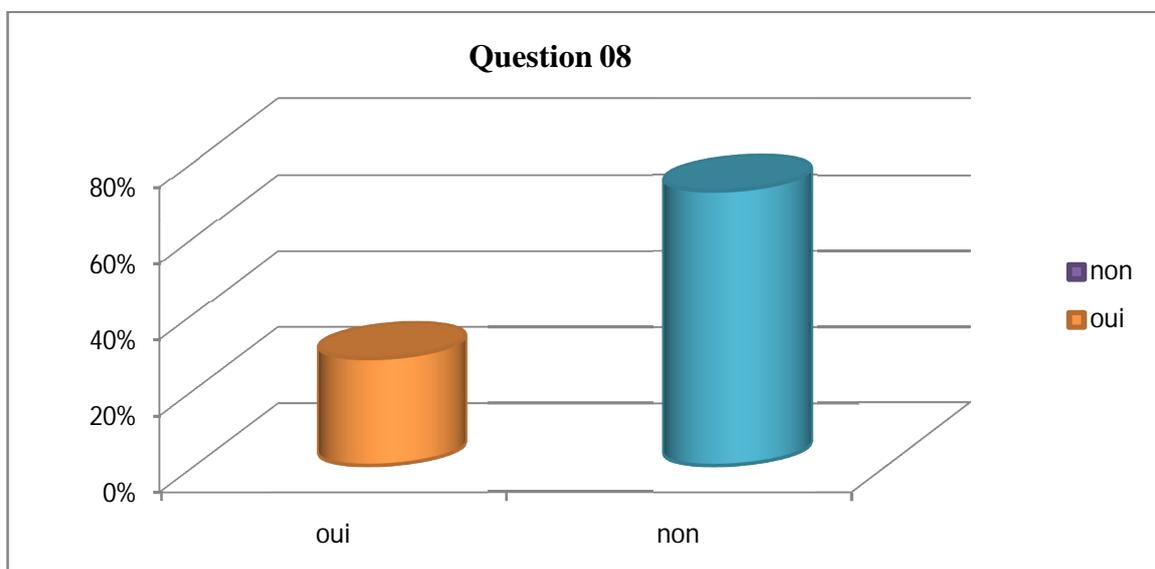


Figure 16: le volume horaire consacré à la production orale

L'interprétation

Les résultats montrent que 28% d'enseignants sont convaincus que le volume horaire consacré à la production orale est acceptable, ce qui permet à la majorité des apprenants de s'exprimer, d'argumenter, de poser des questions ; par contre, 72% affirment qu'il est insuffisant et estiment qu'il faut accorder plus de temps à la séance de la production orale, afin de pouvoir la travailler avec tous les apprenants.

- -si « non », quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

Chaque enseignant propose le volume horaire de la production orale qui répond aux besoins de ses apprenants. :

- « *Consacrer un quart d'heure de chaque séance pour l'oral.* » (annexe I.1)
- « *Au principe 03 séances selon le niveau d'élèves.* » (annexe I.2)
- « *selon moi le volume horaire adéquat est de 4h par séquence* » (annexe I.5)

D'après l'analyse des données nous pouvons déduire que les enseignants donnent une importance à l'oral afin d'avoir des apprenants qui communiquent correctement dans la langue française. Signalant que durant ces séances de l'oral, l'apprenant doit avoir droit à la parole, en d'autres termes, l'enseignant doit éviter de monopoliser la parole.

- **Question N°9 :** les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?

À travers cette question, nous voulons savoir si les activités ludiques ont un impact sur le développement de la compétence orale chez les apprenants.

Présentation tabulaire des réponses

Réponses	Question N°9 Les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Oui	18	100%

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

Non	0	0%
Total	18	100%

Tableau 18: le rôle des activités ludiques dans le développement des compétences orales

Présentation graphique des réponses

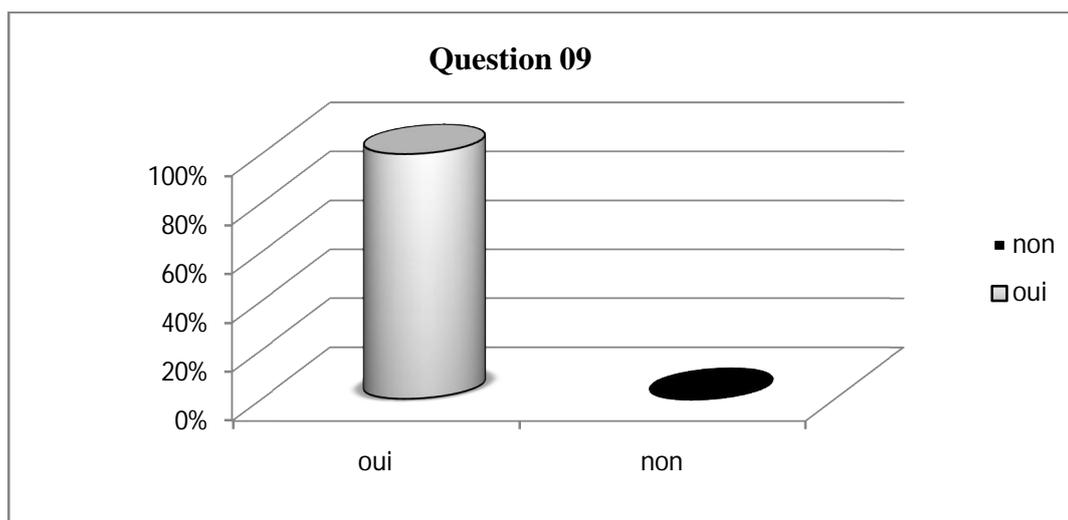


Figure 17: le rôle des activités ludiques dans le développement des compétences orales

L'interprétation

D'après ce secteur, l'ensemble des réponses des enseignants jugent que l'exploitation des activités ludiques en classe permet à tous les apprenants de participer surtout ceux qui sont timides et anxieux, ainsi ces activités ludiques améliorent l'interaction et l'échange et encouragent la prise de parole au sein de la classe ce qui permet à l'apprenant de s'investir dans l'apprentissage de la langue et développer sa compétence communicative.

- **Question N°10 :** est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

Le travail en groupe est bien différent du travail individuel, il permet de proposer différents types d'activité, de se concentrer sur différents besoins, mais est-ce qu'il peut aider l'apprenant dans l'apprentissage de l'oral, c'est ce que nous voulons savoir à travers cette question.

Présentation tabulaire des réponses

Question N°10	Est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?	
	Réponses	Nombre de réponses
Oui	13	72%
Non	0	0%
parfois	5	28%
Total	18	100%

Tableau 19: l'impact du travail collectif sur l'apprentissage de l'oral

Présentation graphique des réponses

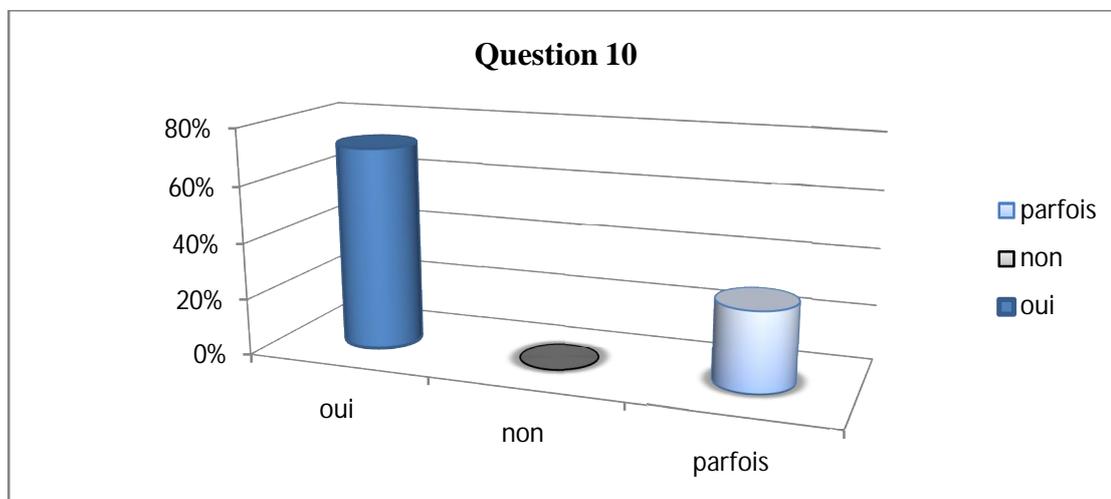


Figure 18: l'impact du travail collectif sur l'apprentissage de l'oral

L'interprétation

Parmi ces dix-huit (18) enseignants, 72% des enseignants disent que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants à l'oral, et 28% pensent que le contexte existe mais la pratique est absente.

Nous pouvons déduire de l'analyse des données recueillies que la majorité des enseignants sont convaincus de l'utilité du travail en groupe dans l'apprentissage de l'oral, selon eux, la technique de travail en groupe est la meilleure méthode pédagogique qui sert à instaurer un climat où il y a interactivité, échanges et demande de prise de parole.

- **Question N°11 :** d'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'oral ?

Nous voulons savoir à travers cette question, si les méthodes d'enseignement qui donnent la priorité à l'oral comme l'approche communicative peuvent servir l'enseignant lors de la pratique de l'oral.

Présentation tabulaire des réponses

Réponses	Question N°11 D'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'oral ?	
	Nombre de réponses	Fréquence en %
Oui	18	100%
Non	0	0%
Total	18	100%

Tableau 20: l'oral dans l'approche communicative

Présentation graphique des réponses

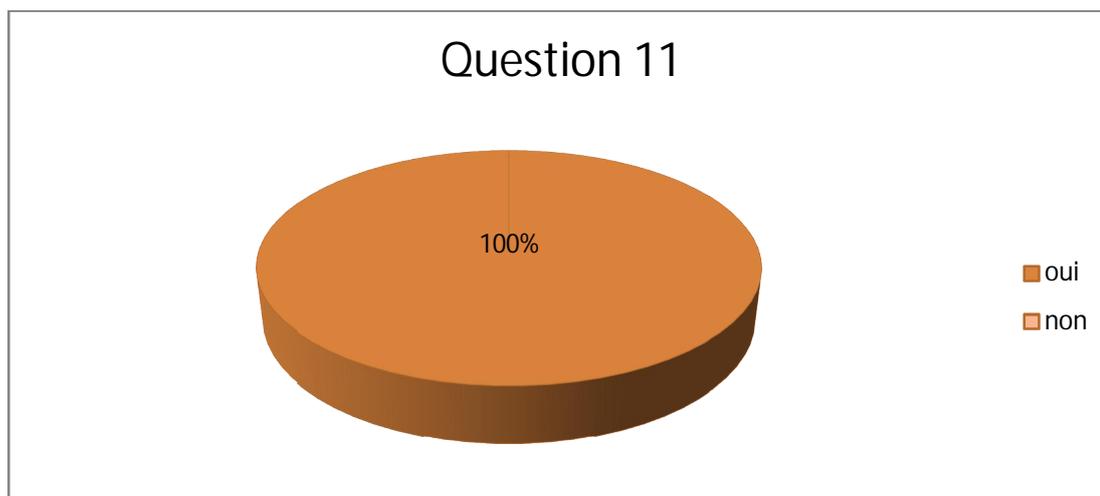


Figure 19: l'oral dans l'approche communicative

L'interprétation

Les enseignants voient que les méthodes d'enseignement et plus particulièrement l'approche communicative est parmi les meilleures approches qui fonctionnent dans l'enseignement de l'oral. Elle est parmi les méthodes les plus applicables parce qu'elle repose sur plusieurs lignes de force telles que : la centration sur l'apprenant et sur ses besoins langagiers et la prise en compte de sa dimension sociale. Tous ces principes pour créer une finalité : une compétence de communication.

Synthèse

En s'appuyant sur les résultats obtenus, nous pouvons dire que l'activité théâtrale aide à instaurer, en classe, des facteurs indispensables à l'apprentissage des langues étrangères comme la motivation. Les apprenants sont plus motivés lors de la réalisation de ce genre d'activité. Elle développe chez eux plusieurs compétences qui les aident dans leur apprentissage.

De plus, l'aspect ludique de cette activité et la réalisation collective permet aux apprenants de surmonter leur timidité et leur trac et ils s'expriment librement devant le public.

Chapitre II : analyse et interprétation des résultats

En outre, le développement de la compétence communicative orale se concrétise par l'exploitation des documents authentiques dans la séance de compréhension de l'oral pour préparer l'apprenant à la séance de production de l'oral. Ces supports sont de types différents, diversifiés et riches.

Enfin, n'oublions pas le rôle primordial de la méthode d'enseignement adoptée par l'enseignant (les principes de l'approche communicative) qui permet de développer cette compétence.

Conclusion générale

À l'école, les prescriptions du nouveau programme permettent aujourd'hui d'exposer l'apprenant à des documents authentiques et des activités de la langue qui ne sont plus enseignées pour elles-mêmes. Ainsi, la grammaire, la conjugaison, le vocabulaire et l'orthographe sont désormais liés à des objectifs définis. Ils deviennent les outils d'une finalité qui les rend non seulement opportuns, mais visibles et utilisables par les élèves en situations scolaires ou en situations authentiques de communication.

C'est pour cela nous avons proposé le théâtre comme une activité qui peut mettre les apprenants dans une situation de communication authentique pour améliorer leur compétence de communication.

Nous rappelons que notre recherche tourne autour de la question suivante : Le théâtre favorise-t-il le développement de la compétence communicative chez les apprenants de 2AS ?

L'objectif de notre recherche est de voir l'impact de cette activité sur le développement de la compétence communicative orale chez les apprenants. Afin d'affirmer ou d'infirmer nos hypothèses présentées dans l'introduction générale, nous avons eu recours à deux méthodes de recherche ; les séances d'observation et le questionnaire.

Après avoir rassemblé notre questionnaire de recherche qui était destiné aux enseignants du FLE au cycle secondaire et notre expérimentation avec les apprenants de 2AS option lettre et langues étrangères à l'établissement « Adaoui Habib » et d'après les analyses des résultats obtenus de ces deux processus de notre recherche, nous sommes arrivé à confirmer nos hypothèses que :

- Le théâtre aide l'apprenant à développer sa compétence communicative orale.
- L'activité théâtrale motive les apprenants et les incite à s'impliquer davantage dans leurs apprentissages de l'oral.
- Le théâtre facilite la tâche de l'enseignant lors de la séance de production orale et l'évaluation orale des apprenants
- Le travail en groupe est une stratégie d'enseignement pertinente peut développer les capacités communicatives des apprenants en classe de FLE.

Nous sommes arrivé à la conclusion que la production orale est une activité difficile à enseigner souvent les apprenants trouvent des difficultés pendant cette séance, c'est pour cela le programme scolaire doit donner plus d'importance à ce genre d'activité, pour rendre

les apprenants capables à s'exprimer et à prendre la parole dans une situation de communication authentique et au même temps pour rendre le travail de l'enseignant plus facile.

Références et ressources bibliographiques

Bibliographie

Ouvrages

- Abric, J.-C. (2008). *psychologie de la communication; théorie et méthode*. paris, p. 09
- Anne, U. (1996). *lire le théâtre I*. Berlin, p.113
- Bieit Christian et Triau Christophe . (2006). *Qu'est ce que le théâtre?* Paris : Gallimard, p. 467
- Desmond et al . (2008). *la compréhension de l'oral est un objectif d'apprentissage qui précède souvent la prise de parole*, p. 26
- Gérard, C. (1997). *les spécificités de l'écrit*. In Cheauveau,G. *Comment l'enfant devient lecteur* . Paris : Retz, p. 99
- Jean-Paul, N. (1990). *apprendre une langue étrangère. Didactique des langues: le cas de l'anglais* . Paris: les éditions d'organisation, p. 43
- Legros Denis et Crinon Jacques. (2002). *psychologie des apprentissages et multimédia*. Paris: Armand Colin, p. 28
- Lions-Olivieri,M-L et Liria,P. (2008). *Qu'entend-on par perspective actionnelle* . Paris : Maisons des langues, p. 07
- Martine, D. (1995). *le théâtre* . Berline, p. 318
- Martinez, P. (1996). *la didactique des langues étrangères*. Paris: PUF, p. 69
- Moirand, S. (1982). *enseigner à communiquer en langue étrangère* . paris : hachette, p. 08
- Perrenoud, P. (1999). *construire des compétences dès l'école* . Paris: ESF, p. 38
- Procher, I. (2004). *l'enseignement des langues étrangères*. Paris: Hachette, p. 43
- Richer, J.-j. (2012). *la didactique des langues interrogées par les compétences* . Fernelment (Belgique): EME et Intercommunication, p. 39
- Richer, J.-J. (2012). *la didactique des langues interrogées par les compétences*. Fernelment (Belgique): E.M.E. et Intercommunication, p. 25
- Sabine, G. (2003). *le théâtre française du XVII siècle* . Paris : Ellipses édition marketing, p. 52

Dictionnaires

Cuq, J.-p. (2002). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* . France : Nathan, p. 49

Cuq, J.-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* . Paris : CLE international, p. 237

Paul Aron, a. (2002). *Dictionnaire du littéraire*. Paris : Presse universitaire de France, p. 588

Robert, J.-P. (2002). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE* . Paris : Ophrys, p. 120

Robert, J.-P. (2002). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Ophrys, p. 121

Articles et revues

Brodin, E. (2002). *Innovation, instrumentation technologique de l'apprentissage des langues : des schémas d'action aux modèles des pratiques émergentes*. Alsic, vol.5, n°2, p. 175

Elsir, E.H. (2008). *Le théâtre et enseignement du français langue étrangère*. In Synergies Algérie, n°2, P. 179

Halté, J.F. (2002). *Pourquoi faut-il oser l'oral ?* : In cahiers pédagogiques, n°200, p. 16

Ouyougoute, S. (2011). *Quelle (s) méthode (s) pour enseigner l'oral à l'école primaire en Algérie ?* . In Synergies Algérie, n°12, p. 133

Schmidt, P. (2006). *Le théâtre comme art d'apprentissage de la langue étrangère*. In spirale revue de recherche en éducation, n° 38. Les langues à l'école, sous la direction de Françoise Delpy, p. 94

Mémoires

Camille Balmer « *monter une pièce de théâtre en milieu scolaire : contraintes et possibilités* » mémoire professionnel de Bachelor en enseignement primaire, 2016.

Zaoui Moustafa et Benkrama Moussa « *le jeu théâtrale au service du développement de la compétence communicative chez les lycéens. Cas des élèves de la deuxième année secondaire.* », Master, université de Tiaret, 2015.

Documents

Anastassis, K. (2005). *Les principaux courants théoriques de l'enseignement et de l'apprentissage : un point de vue historique*. Ecole polytechnique de Montréal, p. 06

Sito-graphie

Artaud, A. (s.d.). *Réflexion sur la Portée du Théâtre | Superprof*. Consulté le mars 23, 2020, sur Le théâtre ne se limite pas à la parole: <https://www.superprof.fr/ressources/langues/francais/lycee-fr3/1ere-s-fr3/analyse-citation-theatrale.html>

Ducrot, J. M. (2005, août 15). *L'Enseignement de la compréhension orale : objectifs ...* Consulté le mars 18, 2020, sur L'Enseignement de la compréhension orale :: https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf

Maguy, P. (2003). *Multimédias, dispositifs d'apprentissage et acquisition des ...* Consulté le février 07, 2020, sur https://www.google.com/search?sxsrf=ALeKk01RrJ2zh9Tt-fUhG1qOXpaby_L4kw%3A1593108914188&ei=sun0Xun_CrGKlwSEt4mgBw&q=Le+but+final+de+l%E2%80%99approche+communicative+%C3%A9tant+de+%C2%AB+perm+entre+la+communication+et+l%E2%80%99%C3%A9change+hors+de+la+classe

Seara, a. r. (2010). *L'évolution des méthodologi... - UNED*. Consulté le février 04, 2020, sur l'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langues étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours:

https://www.google.com/search?sxsrf=ALeKk03NMDbjJvMh80K49CqyLTyxXGx5Cg%3A1593090286753&ei=7qD0Xpa6LYW1fAPwa67eA&q=1%27%C3%A9volution+des+m%C3%A9thodologies+dans+1%27enseignement+du+fran%C3%A7ais+langue+%C3%A9trang%C3%A8re&oq=&gs_lcp=CgZwc3ktYWIQARgCMgcII

Table des matières

Remerciements	3
Dédicace	4
Liste des tableaux	5
Liste des figures	6
Sommaire	7
Introduction générale	9

La partie théorique

Chapitre I : Le but ultime de l’approche communicative

I.	L’approche communicative.....	16
I.1	Définition générale	16
I.2	À l’origine de l’approche communicative : des besoins	16
I.3	Les fondements théoriques de l’approche communicative.....	17
I.4	Lignes de force de l’approche communicative	18
I.4.1	La centration sur l’apprenant	18
I.4.2	La notion d’interaction	19
I.4.3	L’authenticité	20
II.	Finalité de l’approche communicative : la compétence communicative	20
II.1	Définition de notion compétence.....	20
II.2	Définition de la notion compétence de communication	22
II.3	Les composantes de la compétence de communication.....	23
II.4	Les types de communication	23
II.4.1	La communication écrite	23
II.4.2	La communication orale	24

Chapitre II : L’activité théâtrale : vers une amélioration de la compétence communicative orale

I.	La compétence communicative orale.....	28
----	--	----

I.1	Définition de l'oral	28
I.2	Les formes de l'oral.....	29
I.2.1	L'oral spontané	29
I.2.2	L'oral scriptural.....	29
I.2.3	L'écrit oralisé	29
I.3	La compétence communicative orale	30
I.3.1	Les composantes orales de la compétence communicative orale	30
I.3.1.1	La compréhension orale	30
I.3.1.2	La production orale	31
I.4	Les caractéristiques de la communication orale	32
I.4.1	Le verbal	32
I.4.2	Le non verbal	32
I.4.3	Le para verbal	33
I.5	Enseignement/apprentissage de la compétence communicative orale	34
I.6	Les difficultés en communication orale	34
I.7	Les pratiques de communication orale en classe de FLE.....	35
II.	L'activité théâtrale	36
II.1	La définition de théâtre	36
II.2	Le texte théâtrale	37
II.2.1	Les didascalies	37
II.2.2	Les paroles du personnage.....	38
II.3	Le théâtre en classe de FLE.....	39
II.4	Les conditions pour faire une représentation théâtrale	39
II.5	Le théâtre pour une compétence communicative orale.....	40
II.6	Les avantages de l'activité théâtrale	41

La partie pratique

Chapitre I : La méthodologie et la démarche

I.	Description de l'expérimentation	45
I.1	L'expérimentation	45
I.2	Le terrain.....	46
I.3	Le public	46
I.4	La grille d'évaluation	46
I.5	L'enregistrement audio et audio-visuel.....	48
II.	Le questionnaire	48
II.1	Présentation de questionnaire.....	49

Chapitre II : Analyse et interprétation des résultats

I.	Analyse des séances d'observation.....	52
I.1	La 1 ^{ère} séance : (19 février 2020 /1heur)	52
I.1.1	L'enregistrement de l'expression orale des élèves	53
I.1.2	L'analyse de l'enregistrement :.....	54
I.1.3	Les résultats obtenus par les élèves :.....	55
I.1.4	L'analyse des résultats.....	55
I.2	La 2 ^{ème} séance : (23 février 2020 / 2 heures)	56
I.2.1	Les résultats obtenus par les élèves.....	58
I.2.2	L'analyse des résultats.....	58
I.2.3	Le choix de support	59
I.3	La 3 ^{ème} séance : (25 février 2020 / 1 heure).....	60
I.4	La 4 ^{ème} séance : (27 février 2020/ 1heure).....	60
I.4.1	L'enregistrement de la représentation finale (enregistrement audiovisuel) 60	
I.4.2	L'évaluation des résultats obtenus	63

I.4.3	Présentation et analyse des résultats selon l'enregistrement et la grille.....	65
	Synthèse	66
II.	L'analyse des résultats du questionnaire.....	66
	Synthèse	85
	Conclusion générale	87
	Références et ressources bibliographiques	90
	Table des matières	95
	Annexes	
	Résumé	

Annexes

Annexe I : le questionnaire

Annexe II : la pièce théâtrale proposée dans le manuel scolaire

Annexe III : Pièce théâtrale (L'intrigue des femmes)

Annexe VI : les supports utilisés

Annexe I.1

Questionnaire destiné aux enseignants du FIE au lycée

Ce questionnaire vous est proposé dans le cadre d'un mémoire de master en FLE qui s'intitule : « **L'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative chez les apprenants de 2AS** »

Veillez s'il vous plaît nous aider avec vos réponses sincères.

Nombre d'année d'expérience : *10 ans*

Diplôme obtenu : *Diplôme de licence en français*

1. Vous utilisez l'activité théâtrale comme un outil de :

Formation (d'apprentissage) divertissement

2. Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par :

Vous-même Vos apprenants dans le manuel

3. Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, Une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?

Oui Non

-Si « oui », vous pouvez citer ces compétences ?

..... *L'expression orale la créativité,*

la communication

4. Vos apprenants sont-ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?

Oui Non

5. Lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

Oui Non

-Si « oui », comment réagissez-vous face à ces difficultés ?

..... *Une correction immédiate - la répétition*

L'écoute des discours authentiques

6. Estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?

Oui Non

7. Le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale :

vidéo document ore image

8. Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?

Oui Non

-si « non », quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

Consacrer un quart d'heure de chaque séance pour l'oral y compris les 2 activités

9. Les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?

Oui Non

10. Est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?

Oui Non par fois

11. D'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'orale ?

Oui Non

Annexe I.2

Questionnaire destiné aux enseignants du FIE au lycée

Ce questionnaire vous est proposé dans le cadre d'un mémoire de master en FLE qui s'intitule : « **L'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative chez les apprenants de 2AS** »

Veuillez s'il vous plaît nous aider avec vos réponses sincères.

Nombre d'année d'expérience : ... *j'ai 14 ans* ...

Diplôme obtenu : *la licence française*

1. Vous utilisez l'activité théâtrale comme un outil de :

Formation (d'apprentissage) divertissement

2. Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par :

Vous-même Vos apprenants dans le manuel

3. Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, Une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?

Oui Non

-Si « oui », vous pouvez citer ces compétences ?

- 1) *Compétences physiques*
- 2) *Compétences communicationnelles*
- 3) *= linguistiques et Compétences ~~émancipatives~~ énonciatives*

4. Vos apprenants sont-ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?

Oui Non

5. Lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

Oui Non

-Si « oui », comment réagissez-vous face à ces difficultés ?

- *Utilisation des moyens existants pour une meilleure exploitation*
- *Suivre des apprenants lors des travaux pour les orienter*

6. Estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?

Oui Non

7. Le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale :

vidéo document ore image

8. Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?

Oui Non

-si « non », quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

Au principe 03 séances selon le niveau d'élèves

9. Les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?

Oui Non

10. Est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?

Oui Non par fois

11. D'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'orale ?

Oui Non

Annexe I.3

Questionnaire destiné aux enseignants du FLE au lycée

Ce questionnaire vous est proposé dans le cadre d'un mémoire de master en FLE qui s'intitule : « **l'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative chez les apprenants de 2AS** »

Veillez s'il vous plaît nous aider avec vos réponses sincères.

Nombre d'année d'expérience :09 ans.....

Diplôme obtenu :licence en français.....

1. Vous utilisez l'activité théâtrale comme un outil de :

Formation (d'apprentissage) divertissement

2. Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par :

Vous-même Vos apprenants dans le manuel

3. Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, Une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?

Oui Non

-Si « oui », vous pouvez citer ces compétences ?

...L'expression orale

...L'expression par le gestuel, les mimiques...

...Se reconnaître en tant qu'un individu dans la communauté (développer ses capacités personnelles)

4. Vos apprenants sont –ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?

Oui Non

5. Lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

Oui Non

-Si « oui », comment réagissez-vous face à ces difficultés ?

.....Par la répétition successive des rôles.....

.....La motivation pour faire face à un public plus large

6. Estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?

Oui Non

7. Le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale :

vidéo document sonore image (ou document écrit)

8. Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?

Oui Non

-si « non », quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

.....///.....

9. Les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?

Oui Non

10. Est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?

Oui Non par fois (En raison de la participation limitée de quelques apprenants)

11. D'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'orale ?

Oui Non

Annexe I.4

Questionnaire destiné aux enseignants du FIE au lycée

Ce questionnaire vous est proposé dans le cadre d'un mémoire de master en FLE qui s'intitule : « **l'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative chez les apprenants de 2AS** »

Veuillez s'il vous plaît nous aider avec vos réponses sincères.

Nombre d'année d'expérience : ... *deux années*

Diplôme obtenu : ... *Master 2 en français*

1. Vous utilisez l'activité théâtrale comme un outil de :

Formation (d'apprentissage) divertissement

2. Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par :

Vous-même Vos apprenants dans le manuel

3. Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, Une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?

Oui Non

-Si « oui », vous pouvez citer ces compétences ?

compétence langagière

compétence culturelle

compétence transversale

4. Vos apprenants sont-ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?

Oui Non

5. Lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

Oui Non

-Si « oui », comment réagissez-vous face à ces difficultés ?

face aux difficultés oral chez quelques apprenants j'essaie de les corriger au fur et à mesure sans pour autant le vexer.

6. Estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?

Oui Non

7. Le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale :

vidéo document ore image

8. Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?

Oui Non

-si « non », quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

.....

9. Les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?

Oui Non

10. Est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?

Oui Non par fois

11. D'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'orale ?

Oui Non

Annexe I.5

Questionnaire destiné aux enseignants du FIE au lycée

Ce questionnaire vous est proposé dans le cadre d'un mémoire de master en FLE qui s'intitule : « **l'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative chez les apprenants de 2AS** »

Veuillez s'il vous plaît nous aider avec vos réponses sincères.

Nombre d'année d'expérience : 5 ans

Diplôme obtenu : Master en didactique de FLE

1. Vous utilisez l'activité théâtrale comme un outil de :

Formation (d'apprentissage) divertissement

2. Les pièces théâtrales exploitées en classe sont-elles proposées par :

Vous-même Vos apprenants dans le manuel

3. Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, Une activité d'ordre artistique (le théâtre) jumelée à une activité de langue permettra à l'apprenant de développer une multitude de compétences ?

Oui Non

-Si « oui », vous pouvez citer ces compétences ?

Cette expérience leurs aide à améliorer leur prestation orale et bien maîtriser la langue étrangères et leur aide à s'affronter au public sans complexe

4. Vos apprenants sont –ils motivés lors de la réalisation de l'activité théâtrale ?

Oui Non

5. Lors de la réalisation de l'activité théâtrale, les apprenants ont-ils des difficultés à l'oral ?

Oui Non

-Si « oui », comment réagissez-vous face à ces difficultés ?

Lors de la présentation de la pièce théâtrale chacun se retrouve devant une complication de prononciation, cela ne me cause pas de problèmes je les

corrige en disant le mot ou la phrase oralement et je leurs demande de la répéter

6. Estimez-vous que l'activité théâtrale offre une solution pour surmonter la glossophobie et la timidité chez les élèves ?

Oui Non

7. Le support que vous utilisez pour les activités de compréhension et production orale :

vidéo document sonore image

8. Trouvez-vous que le volume horaire consacré à la production orale est suffisant ?

Oui Non

-si « non », quel est le volume horaire adéquat selon vous ?

Selon moi le volume horaire adéquat est de 4h par séquence

9. Les activités ludiques peuvent-elles développer les compétences orales de vos apprenants ?

Oui Non

10. Est-ce que le travail en groupe peut améliorer le niveau des apprenants dans son apprentissage de l'oral ?

Oui Non par fois

11. D'après vous, les méthodes d'enseignement comme l'approche communicatives de FLE offrent-elles des solutions à la pratique de l'orale ?

Oui Non

COMPREHENSION

Séquence 1

Monsieur Moi

Monsieur Moi, personnage prétentieux qui fait des phrases.

Le Partenaire, sorte de clown hilare et stupide aux cheveux rouges, aux vêtements trop larges, qui ne parle guère que par interjections.

La scène: ne représente rien, elle est plongée dans l'obscurité.

Les deux personnages arrivent lentement, tenant chacun une petite lanterne qui éclaire surtout leur visage.

Monsieur Moi. - Toi, qui m'as jusqu'alors tenu compagnie, arrête-toi, veux-tu ? N'allons pas plus loin.

Le Partenaire. - Bon, bon, bon, bon !

Monsieur Moi. - Et posons nos lanternes, afin de nous dégourdir les doigts !

Ils posent leurs lanternes par terre.

Monsieur Moi. - Voilà qui est fait.

Le Partenaire. - Ouf !

Monsieur Moi. - On ne saurait mieux dire.

Le Partenaire *battant des mains, avec satisfaction, comme pour se féliciter.* - Bravo, bravo !

Monsieur Moi. - Sans doute, vas-tu me demander pourquoi nous nous arrêtons ?

Le Partenaire. - Bien... oui, dame !

Monsieur Moi. - Je m'attendais en effet à cette question. Je te remercie de me l'avoir posée. Je te reconnais bien là.

Le Partenaire *flatté.* - Hé, hé !

Monsieur Moi. - Parfait ! cependant, avant que je ne te réponde, considère-moi, je te prie, dans la situation où je trouve, c'est-à-dire au point précis où nous sommes arrivés.

Le Partenaire prend la lanterne et la promène de haut en bas sur la silhouette de Monsieur Moi en le regardant avec attention.

Monsieur Moi. - Pose cette lanterne ! C'est avec les yeux de l'esprit que tu dois me considérer.

Le Partenaire *posant la lanterne.* - Là !

Il se concentre, en fronçant les sourcils.

Monsieur Moi. - Réponds-moi ! Veux-tu me dire si je me vois bien tel que je dois être : parvenu au milieu du chemin, un homme de raison, n'est-ce pas là ce que je suis ?

Le Partenaire *avec une hâte obséquieuse.* - Ah, ça oui ! Ah oui ! Parbleu, oui !

Monsieur Moi. - Ainsi donc, un homme qui raisonne, c'est-à-dire qui mesure, compare, additionne, soustrait, bref qui se livre à des opérations exactes : tel est bien cet homme que je suis ?

Le Partenaire *définitif.* - deux et deux, poum !

Monsieur Moi. - Tel est du moins cet homme que j'étais, sur le chemin où nous nous avançons, avant de nous être arrêtés. Or, nous nous sommes arrêtés, n'est-ce pas la vérité ?

Le Partenaire *avec un geste d'arrêt.* - Crac !

Monsieur Moi. - Eh bien ! Tel que je te connais, je sens que tu vas me poser, encore une

Annexe III

Pièce théâtrale : L'intrigue des femmes

Scène une : Couple intelligent

Homme : tu sais ! Mohamed le couturier a une femme qui sait faire tout, l'homme ne cesse de la vanter devant moi.

Femme : Mumm très bien. Soit il est chanceux soit c'est ce qu'il voit. D'ailleurs on le dit l'amour est aveugle.

Silence.....

Femme : gentilhomme ! Puisque nous nous contestons toujours pour voir qui est le plus intelligent que l'autre, on va faire un dernier défi, le résultat sera définitif. Le premier qui va séparer le couturier de sa femme, aura la victoire.

Homme : Eh marché conclu.

Femme : paaarfait !

Scène deux : l'homme et son ami le couturier au magasin

Salutation entre les amis ...

Homme : Aaaaah ! C'est vrai que je me suis marié par amour et j'étais satisfait pendant un moment mais après j'ai constaté que je n'avais pas raison, les femmes sont toujours malhonnêtes, rusées, sans parler de leurs tromperies et de leurs hypocrisies.

Couturier : Eh oui, ça existe malheureusement mais merci à Dieu il m'a donné une vraie perle.

Homme : une perle noire oui.

Couturier : pardon !

Homme : Non rien, je te laisse pour l'instant à la prochaine.

Couturier : au revoir mon ami.

Scène trois : couple intelligent

L'homme rentre chez lui

Femme : Heh gentilhomme, lion ou hyène.

Homme : pff je lui ai parlé pendant des heures mais l'homme ça sonne ça répond pas.

Femme : Hhh pauvre gentilhomme, à mon tour reste ici et apprend bien de ta femme.

Scène quatre : dans le magasin du couturier

Couturier et la femme de son ami déguisée

Salutation

Femme : je veux le plus cher coupon chez vous, entre nous je veux l'offrir à une femme que mon frère l'a fortement aimé, elle est mariée à un vieux couturier et elle veut se débarrasser de lui.

Couturier choqué

Femme : merci monsieur. Il est formidable ce tissu.

Scène cinq : chez la femme du couturier.

Salutation

Femme : je suis passé devant votre maison et je me suis dit pourquoi pas prendre un café ensemble ça fait très longtemps qu'on s'est pas vu.

Femme de couturier : tu as bien fait. Attends je te prépare un café et je reviens.

A ces temps là la femme prend le tissu et le pose au porte manteau.

Femme : c'est le temps de partir, tu connais mon mari.

Femme de couturier : tout de suite !

Femme : oui

Femme de couturier : alors porte-toi bien. Au revoir !

Scène six : le couturier rentre chez lui

En posant sa veste au porte manteau il aperçoit le tissu.

Dispute....

Couturier : c'est quoi ça heh c'est quoi ça (en criant et en montrant le tissu trouvé à sa femme).

Femme de couturier : je ne te comprends pas qu'est ce que tu racontes ?

Couturier : Trompeuse sors de chez moi sors. Je ne veux plus te voir ici.

Femme de couturier : qu'est ce que j'ai fait ?

Il a poussé dehors...

Scène sept : couple intelligent

Homme : heh ? Hyène ! (en se retournant vers elle).

Femme : hhh bien sûr que lion. Si tu veux confirmer tu peux appeler le couturier.

L'homme sort parler dehors et il revient.

Homme : tu l'as fait je te jure. L'homme a officiellement renvoyé sa femme.

Femme : Avec qui tu joues bijoux. Et maintenant qui a eu la victoire !

Homme : je suis désolé pour mon ami. Ce n'est pas juste ce que nous avons fait.

Femme : je ne suis pas méchante comme même et tu vas voir je vais les réunir avec le même coupon qui les a séparés. Je reviens.

Scène huit : chez le couturier

Salutation

Femme : vous m'avez reconnus !

Couturier : (d'un ton triste) oui.

Femme : je veux du même coupon de la dernière fois, la dernière fois avant d'aller chez la femme j'ai passé chez une amie très respectable qui est tout à fait le contraire de l'autre et j'ai oublié le coupon chez elle. Honnêtement j'avais honte de revenir chez elle et de le lui demander.

Couturier choqué

Fin.

Le couturier a demandé pardon de sa femme et la femme de son ami a pu montrer à son mari qu'elle est la plus intelligente et de lui faire apprendre à ne jamais la ressembler à une autre.

Annexe VI

<https://www.youtube.com/watch?v=USeXgztoNhU>

Résumé

L'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE rencontre plusieurs difficultés. Pour un apprentissage plus efficace, plusieurs activités sont introduites pour doter les apprenants d'une compétence communicative orale comme l'activité théâtrale.

L'objectif de ce mémoire est d'étudier l'impact de l'activité théâtrale sur le développement de la compétence communicative chez les apprenants.

La recherche montre que le théâtre donne aux apprenants l'occasion pour communiquer oralement dans des situations authentiques et découvrir le côté émotionnel et physique qui font partie d'une langue vivante.

Les mots clés : enseignement/apprentissage de l'oral, classe de FLE, compétence communicative orale, l'activité théâtrale.

ملخص :

يواجه تعلم/ تعليم الشفوي في قسم الفرنسية لغة أجنبية العديد من الصعوبات. لتعلم فعال, يتم تقديم العديد من الأنشطة لتزويد المتعلمين بمهارات التواصل الشفوي مثل النشاط المسرحي. لذا فإن الهدف من هذه المذكرة هو دراسة تأثير النشاط المسرحي على تطوير الكفاءة التواصلية الشفوية لدى المتعلمين.

تظهر الأبحاث أن المسرح يمنح المتعلمين الفرصة للتواصل شفويا في المواقف الحقيقية و اكتشاف الجانب الاحساسي و الجسدي الذي يشكل جزءا من اللغة الحية.

الكلمات المفتاحية: تعلم/ تعليم الشفوي, قسم الفرنسية لغة أجنبية, كفاءة تواصلية شفوية, النشاط المسرحي.

Abstract:

Oral learning / teaching in the French department of foreign languages faces many difficulties. For effective learning, many activities are offered to provide learners with oral communication skills such as theater activity.

Therefore, the aim of this work is to study the effect of theater activity on the developing of oral communication competence among learners.

Research shows that theater gives learners the opportunity to communicate orally in real situations and discover the physical side that forms part of the living language.

The key words: oral learning / teaching, French department, foreign language, oral communication competency, theater activity.